

USER MANUAL

Haier

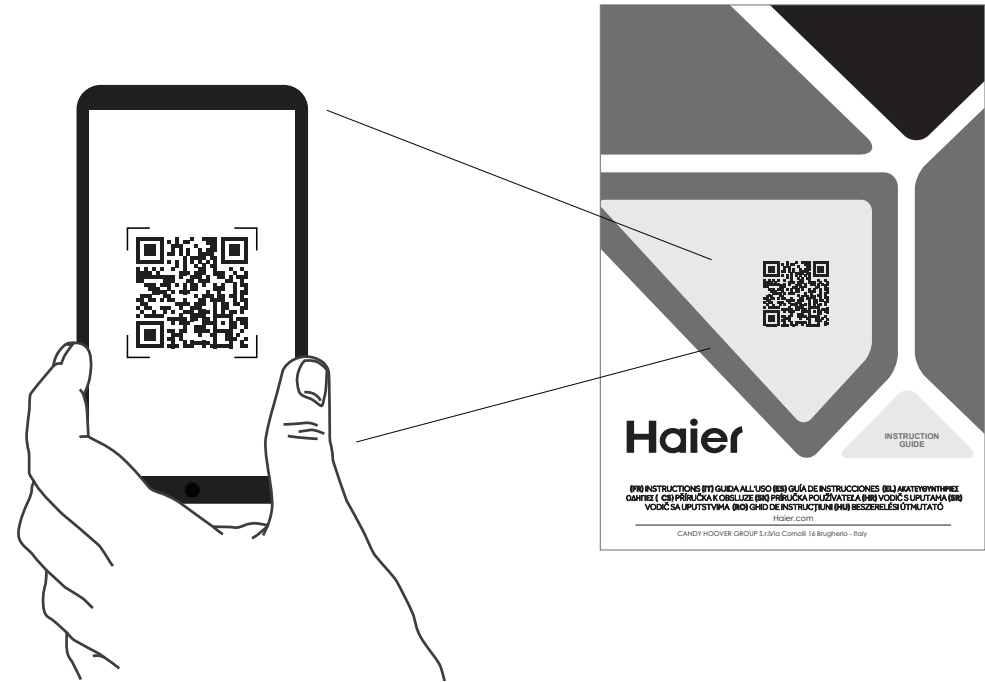
USAGE
MANUAL

(FR) MANUEL D'UTILISATION (IT) MANUALE D'USO (EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (HR) PRIRUČNIK ZA UPOTREBU
(SL) PRIROČNIK ZA UPORABO (RO) MANUAL DE UTILIZARE (HU) HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV (PL) INSTRUKCJA
UŻYTKOWANIA (LT) NAUDOJIMO VADOVAS (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA (ET) KASUTUSJUHEND (PT) MANUAL
DE UTILIZAÇÃO
Haier.com

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Comolli 16 Brugherio - Italy

DISCOVER THE FULL USER MANUAL

(FR) DÉCOUVREZ LE MANUEL D'UTILISATION COMPLET **(IT)** SCOPRI IL MANUALE UTENTE COMPLETO **(ES)** DESCUBRA EL MANUAL DE USUARIO COMPLETO **(EL)** ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ **(LT)** SUSIPAŽINKITE SU VISU NAUDOTOJO VADOVU **(LV)** ATKLĀJIET PILNĒIGU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU **(HR)** OTKRIJTE KOMPLETNI KORISNIČKI PRIRUČNIK **(ET)** POGLEDAJTE KOMPLETNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU **(RO)** DESCOPERIȚI MANUALUL COMPLET DE UTILIZARE **(HU)** FEDEZZE FEL A TELJES FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET **(PT)** DESCUBRA O MANUAL DO UTILIZADOR COMPLETO **(PL)** ODKRYJ PEŁNĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA

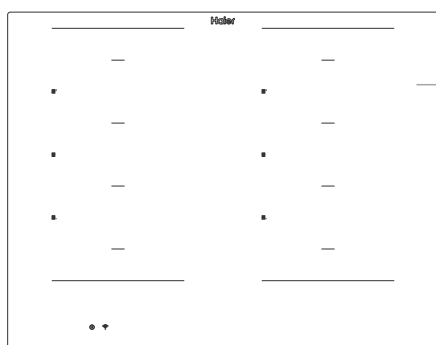


5. PRODUCT INTRODUCTION

(EL) Παρουσίαση του προϊόντος (HR) Uvodno o proizvodu (SL) Predstavitev izdelka (RO) Introduceere privind produsul (HU) Termékre vonatkozó bevezető (IT) Introduzione al prodotto, (FR) Présentation du produit (DE) Einführung in das Produkt (PL) Wprowadzenie do produktu (ET) Toote tutvustus (LV) Produkta ievads (LT) Produkto pristatymas (PT) Introdução do produto

5.1 TOP VIEW OF THE PRODUCT

(EL) Κάτοψη του προϊόντος (HR) Pogled s gornje strane proizvoda (SL) Pogled na izdelek zgoraj (RO) Vedere de sus a produsului (HU) A termék felülnézete (IT) Vista superiore del prodotto (FR) Vue de dessus du produit (DE) Draufsicht auf das Produkt (PL) Widok produktu z góry (ET) Toote Pealtvaade (LV) produkta augšējais skats (LT) produkto vaizdas iš viršaus (PT) vista superior do produto

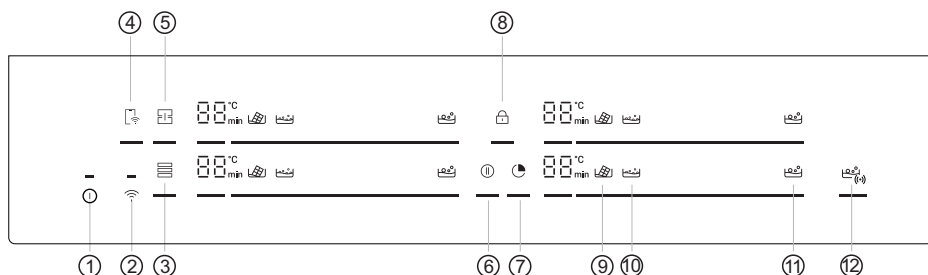


(EN) Cooking zones (EL) Ζώνες μαγειρέματος (HR) Zone za kuhanje (SL) Kuhalna območja (RO) Zone de gătit (HU) Főzőzónák, (IT) Zone di cottura (FR) Zones de cuisson (DE) Kochzonen (PL) Strefy gotowania (ET) Roiduvalmistamistsoonid (LT) virimo zonos (LV) gatavošanas zonas (PT) zonas de cozimento

(EN) Control panel (EL) Πίνακας ελέγχου (HR) Upravljačka ploča (SL) nadzorna plošča (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (IT) Pannello di controllo (FR) Panneau de commande (DE) Bedienfeld (PL) Panel sterowania (ET) Juhtpaneel (LT) valdymo pultas (LV) vadības panelis (PT) painel de controle

5.2. CONTROL PANEL

(EL) Πίνακας ελέγχου (HR) Upravljačka ploča (SL) Kontrolni pane (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (IT) Pannello di controllo (FR) Panneau de commande (DE) Bedienfeld (PL) Panel sterowania (ET) Juhtpaneel (LT) valdymo pultas (LV) vadības panelis (PT) painel de controle



1.(EN) On/Off **(EL)** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση **(HR)** Uključenje/Isključenje **(SL)** Vkllop/Izklop **(RO)** Pornit/Oprit **(HU)** Be/Ki **(IT)** On/Off **(FR)** Marche/Arrêt **(DE)** Ein/Aus **(PL)** Wł./Wył. **(ET)** Sisse/Välja **(LT)** Įjungta/Išjungta **(LV)** Ieslēgts/Izslēgts **(PT)** Ligado/Desligado

2.(EN) Wi-Fi **(EL)** Wi-Fi **(HR)** Wi-Fi **(SL)** Wi-Fi **(RO)** Wi-Fi **(HU)** Wi-Fi **(IT)** Wi-Fi **(FR)** Wi-Fi **(DE)** Wi-Fi **(PL)** Wi-Fi **(ET)** Wi-Fi **(LT)** Wi-Fi **(LV)** Wi-Fi **(PT)** Wi-Fi

3.(EN) Varycook **(EL)** Varycook **(HR)** Varycook **(SL)** Varycook **(RO)** Varycook **(HU)** Varycook **(IT)** Varycook **(FR)** Varycook **(DE)** Varycook **(PL)** Varycook **(ET)** Varycook **(LT)** Varycook **(LV)** Varycook **(PT)** Varycook

4.(EN) Remote Control **(EL)** Τηλεχειρισμός **(HR)** Daljinsko upravljanje **(SL)** Daljinski upravljalnik **(RO)** Control la distanță **(HU)** Távvezérlés **(IT)** Controllo da remoto **(FR)** Contrôle à distance **(DE)** App-Bedienung **(PL)** Zdalne sterowanie **(ET)** Kaugjuhtimine **(LT)** nuotolinio valdymo pultas **(LV)** tālvadības pults **(PT)** controle remoto

5.(EN) Full Zone **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(HR)** Cijela Zona **(SL)** Polna cona **(RO)** Full Zone **(HU)** Teljes Zóna **(IT)** Full Zone **(FR)** Full Zone **(DE)** Ganze Zone **(PL)** Cała strefa **(ET)** Täistsoon **(LT)** Pilna zona **(LV)** Pilna zona **(PT)** Zona completa

6.(EN) Pause **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(HR)** Stanka **(SL)** Premor **(RO)** Pauză **(HU)** Szünet **(IT)** Pausa **(FR)** Pause **(DE)** Pause **(PL)** Pauza **(ET)** Peata **(LT)** Pauzė **(LV)** Pauze **(PT)** Pausa

7.(EN) Timer **(EL)** Χρονοδιακόπτης **(HR)** Vremenski Programator **(SL)** Časovnik **(RO)** Cronometru **(HU)** Időzítő **(IT)** Timer **(FR)** Minuterie **(DE)** Timer **(PL)** Zegar **(ET)** Taimer **(LT)** Laikmatis **(LV)** Taimeris **(PT)** Temporizador

8.(EN) Child Lock **(EL)** Κλείδωμα Πλήκτρων **(HR)** Zaključavanje Tipki **(SL)** Otroška ključavnica **(RO)** Blocare Taste **(HU)** Billentyűzár **(IT)** Blocco Tasti **(FR)** Verrouillage Des Touches **(DE)** Tastensperre **(PL)** Blokada Rodzicielska **(ET)** Lapselukk **(LT)** Užraktas nuo vaikų **(LV)** Bērnu slēdzene **(PT)** Bloqueio para crianças

9.(EN) Melting **(EL)** Λιώσιμο **(HR)** Topljenje **(SL)** Taljenje **(RO)** Topire **(HU)** Olvasztás **(IT)** Scioglimento **(FR)** Faire Fondre **(DE)** Schmelzen **(PL)** Roztapianie **(ET)** Sulatamine **(LT)** Tirpstantis **(LV)** Kušana **(PT)** Fusão

10.(EN) Simmering **(EL)** Σιγοβράσιμο **(HR)** Pirjanje **(SL)** Dušenje **(RO)** Fierbere La Foc Lent **(HU)** Párolás **(IT)** Cottura A Fuoco Lento **(FR)** Mijotage **(DE)** Köcheln **(PL)** Gotowanie na wolnym ogniu **(ET)** Hautamine **(LT)** Troškinantis **(LV)** Vārot uz lēnas uguns **(PT)** Fervendo

11.(EN) Boiling **(EL)** Βράσιμο **(HR)** Kuhanje **(SL)** Vrenje **(RO)** Fierbere **(HU)** Forralás **(IT)** Bollitura **(FR)** Faire Bouillir **(DE)** Kochen **(PL)** Intensywne gotowanie **(ET)** Keetmine **(LT)** Verdantis **(LV)** Vārot **(PT)** Ebulição

12.(EN) Boiling Sensor **(EL)** Αισθητήρας βρασμού **(HR)** Senzor ključanja **(SL)** Senzor vrenja **(RO)** Senzor de fierbere **(HU)** Forralásérzékelő **(IT)** Sensore di ebollizione **(FR)** Capteur d'ébullition **(DE)** Siedesensor **(PL)** Czujnik gotowania **(ET)** Keemisaandur **(LT)** Virimo jutiklis **(LV)** Vārišanās sensors **(PT)** Sensor de fervedura

6. OPERATION OF PRODUCT

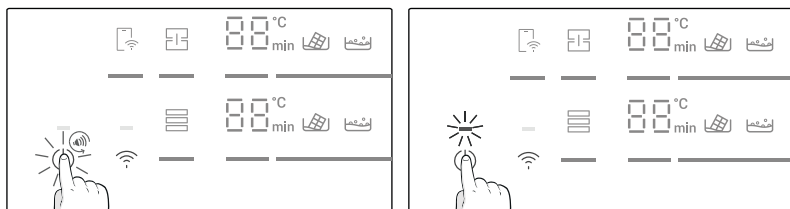
(EL) Λειτουργία του προϊόντος (HR) Upotreba proizvoda (HU) A termék működése (IT) Uso del prodotto (FR) Fonctionnement du produit (DE) Betrieb des Produkts (PL) Działanie produktu (ET) Toote Kasutamine (LT) Gaminio veikimas (LV) Produkta darbība (PT) Operação do produto (SL) Delovanje izdelka (RO) Funcționarea produsului

6.1 FIRST USE

(EL) ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (HR) PRVA UPOTREBA (SL) PRVA UPORABA (RO) PRIMA UTILIZARE (HU) ELSŐ HASZNÁLAT (IT) PRIMO UTILIZZO (FR) PREMIÈRE UTILISATION (DE) ERSTE INBETRIEBNAHME (PL) JAK DZIAŁA PRODUKT (ET) KUIDAS TOODE TOIMIB (LT) PIRMAS NAUDOJIMAS (LV) PIRMĀ LIETOŠANA (PT) PRIMEIRO USO

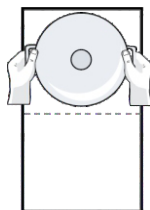
ⓘ SWITCHING ON/OFF THE HOB

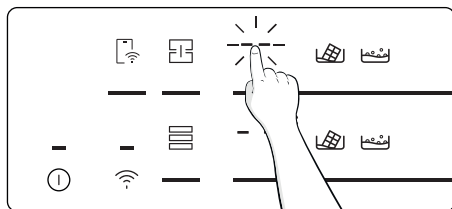
(EL) ΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ (HR) UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PLOČE ZA KUHANJE (SL) VKLOP/IZKLOP KUHALNE PLOŠČE (RO) PORNIREA/OPRIREA PLITEI (HU) A FŐZŐLAP BE-/KIKAPCSOLÁSA (IT) ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL PIANO COTTURA (FR) MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DE LA PLAQUE DE CUISSON (DE) EIN-/SCHALTEN/AUSSCHALTEN DES KOCHFELDES (PL) WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PŁYTY (ET) PLIIDIPLAADI SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE (LT) KAITLENTĖS ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS (LV) PLĪTS VIRSMAS IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA (PT) LIGAR/DESLIGAR A PLACA



SELECT THE COOKING ZONE

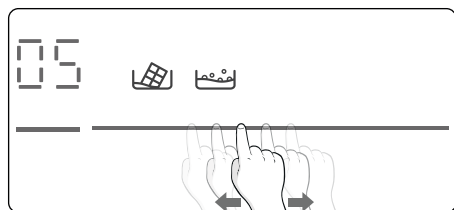
(EL) ΒΙΛΕΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (HR) ODABERITE ZONU ZA KUHANJE (SL) IZBERITE KUHALNO POLJE (RO) SELECTAȚI ZONA DE GĂTIT (HU) A FŐZŐZÓNA KIVÁLASZTÁSA (IT) SELEZIONARE LA ZONA DI COTTURA (FR) SÉLECTIONNEZ LA ZONE DE CUISSON (PT) SELECIONAR A ZONA DE COZEDURA (DE) AUSWAHL DER KOCHZONE (PL) WYBIERZ STREFĘ GRZEWCZĄ (ET) VALIGE KÜPSETUSTSOON SEADISTAGE TOIDE (LT) PASIRINKITE KAITVIETĘ (LV) IZVĒLIETIES GATAVOŠANAS ZONU (PT) SELECIONAR A ZONA DE COZEDURA



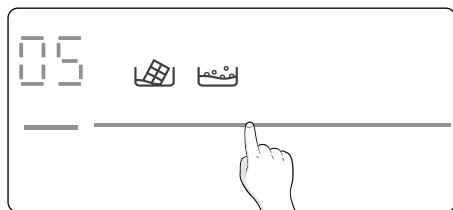


88 SET THE POWER

(EL) ΠΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ **(HR)** POSTAVLJANJE SNAGE **(SL)** PODESITI SNAGU **(RO)** SETAȚI PUTEREA **(HU)** TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA **(IT)** IMPOSTA LA POTENZA **(FR)** RÉGLER LA PUISSANCE **(DE)** ERSTE INBETRIEBNAHME **(PL)** WYBIERZ STREFĘ GOTOWANIA I USTAW MOC **(ET)** MÄÄRAKE KÜPSETUSAEG **(LT)** NUSTATYTI MAISTO RUOŠOS LAIKĄ **(LV)** IESTATĪT GATAVOŠANAS LAIKU **(PT)** DEFINIR A POTÊNCIA



VS



(EN) User can change power level during cooking, repeating the same process. The digits will show the power level set: each cooking zone has a different number of power levels that goes from 1 (min) to 15 (max). Each level has an automatic shutdown that could vary from 1h to 8h.

(EL) Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει επίπεδο ισχύος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, επαναλαμβάνοντας την ίδια διαδικασία. Τα ψηφία θα υποδείξουν το ρυθμισμένο επίπεδο ισχύος: κάθε ζώνη μαγειρέματος έχει διαφορετικό αριθμό επιπέδων ισχύος που κυμαίνεται από το 1 (ελάχ.) έως το 15 (μέγ.). Κάθε επίπεδο έχει αυτόματο τερματισμό λειτουργίας που μπορεί να κυμαίνεται από 1 έως 8 ώρες.

(HR) Korisnik može promijeniti razinu snage tijekom kuhanja ponavljanjem istog postupka. Brojeve vrijednosti prikazuju postavljenu razinu snage: svaka zona za kuhanje ima različiti broj razina snage koje se kreću od 1 (min.) do 15 (maks). Svaka razina ima automatsko isključivanje koje može varirati od 1h do 8h.

(SL) Uporabnik lahko med kuhanjem spremeni stopnjo moči in ponovi isti postopek. Številke bodo pokazale nastavljeno stopnjo moči: vsako kuhhalno polje ima različno število stopenj moči, ki segajo od 1 (min) do 15 (največ). Vsaka raven ima samodejno zaustavitev, ki se lahko spreminja od 1 do 8 ur.

(RO) Utilizatorul poate schimba nivelul de putere în timpul gătitului, repetând același proces. Cifrele vor arăta nivelul de putere setat: fiecare zonă de gătit are un număr diferit de niveluri de putere, de la 1 (min) la 15 (max). Fiecare nivel are o oprire automată care poate varia de la 1h la 8h.

(HU) A felhasználó sütés közben megváltoztathatja a teljesítményszintet, megismételve ugyanazt a folyamatot. A számjegyek a beállított teljesítményszintet mutatják: minden főzőzóna különböző teljesítményszintekkel rendelkezik, amelyek 1 (perc) és 15 (max) között mozognak. Minden szint automatikus kikapcsolással rendelkezik, amely 1-től 8 óráig terjedhet.

(IT) Ripetendo questa procedura, è possibile modificare il livello di potenza durante la cottura. I numeri indicheranno il livello di potenza impostato: ogni zona di cottura ha un numero diverso di livelli di potenza che va da 1 (min.) a 15 (max). Ogni livello ha uno spegnimento automatico che può variare da 1 a 8 ore.

(FR) L'utilisateur peut modifier le niveau de puissance pendant la cuisson, en répétant le même processus. Les chiffres indiquent le niveau de puissance réglé : chaque zone de cuisson a un nombre différent de niveaux de puissance qui va de 1 (min) à 15 (max). Chaque niveau a un arrêt automatique qui peut varier de 1 à 8 heures.

(PT) Użytkownik może zmienić poziom mocy podczas gotowania, powtarzając ten sam proces. Cyfry wskazują ustawiony poziom mocy: każde pole grzejne ma inną liczbę poziomów mocy, od 1 (min) do 15 (maks.). Każdy poziom ma funkcję automatycznego wyłączenia, które może trwać od 1 do 8 godzin.

(LT) Vartotojas gali keisti galios lygi gamindamas, kartodamas tą patį procesą. Skaičiai parodys nustatytą galios lygį: kiekviena kaitvietė turi skirtingą galios lygių skaičių, kuris svyruoja nuo 1 (min.) iki 15 (maks.). Kiekvienas lygis turi automatinį išjungimą, kuris gali svyruoti nuo 1 iki 8 valandų.

(LV) Lietotājs var mainīt jaudas līmeni gatavošanas laikā, atkārtojot to pašu procesu. Cipari parāda iestatīto jaudas līmeni: katrai gatavošanas zonai ir atšķirīgs jaudas līmeņu skaits, kas svārstās no 1 (min) līdz 15 (maksimums). Katram līmenim ir automātiska izslēgšana, kas var mainīties no 1 līdz 8 stundām.

(ET) Kasutaja saab küpsetamise ajal muuta võimsustaset, korrates sama protsessi. Numbrid näitavad seatud võimsustaset: igal keedutsoonil on erinev arv võimsustasemeid vahemikus 1 (min) kuni 15 (maksimaalne). Igal tasandil on automaatne väljalülitus, mis võib varieeruda 1 tunnist 8 tunnini.

EN

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Time (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

EL

Επίπεδο ισχύος	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Χρόνος (ω)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HR

Razina snage	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Vrijeme (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

PT

tempo de nível de potência	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
(h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

SR

Raven moči Čas (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

RO

Nivel de putere Timp (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HU

Teljesítményszint Idő (óra)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

IT

Livello di potenza Tempo (ore)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

FR

Niveau de puissance Temps (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

DE

Leistungstufe Zeit (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

PL

Poziom mocy Czas (godz.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

ET

Võimsustase Aeg (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

LT

Galios lygis Laikas (val.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

LV

Jaudas līmenis Laiks (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

(EN) Melting , Simmering , Boiling  can be selected by scrolling on the slider in correspondence of the respective icons. Please refer to 2.1. Power Table. **(EL)** Λιώσιμο , Σιγοβράσιμο , Βράσιμο  μπορεί να επιλεγεί με κύλιση στον ολισθητήρα που ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα εικονίδια. Ανατρέξτε στο 2.1. Πίνακας ισχύος. **(HR)** Topljenje , Pirjanje , Kuhanje  može se odabrati pomicanjem klizača u skladu s odgovarajućim ikonama. Pogledajte 2.1. Tablica snage. **(SL)** Taljenje , Dušenje , Vrenje lahko  izberete tako, da se pomikate po drsniku v skladu z ustreznimi ikonami. Glejte 2.1. Power Table. **(RO)** Topire , Fierbere la foc lentă , Fierbere  pot fi selectate prin deplurarea cursorului la respectivele pictograme. Consultați punctul 2.1. Tabel cu puterile. **(HU)** Olvadás , Párolás , Forralás  kiválasztható a csúszka görgetésével az adott ikonoknak megfelelően. Kérjük, olvassa el a 2.1. részt. Teljesítménytáblázat. **(IT)** Scioglimento , Sobbollire , Bollire  possono essere selezionate trascinando il cursore in corrispondenza delle rispettive icone. Fare riferimento al punto 2.1. Tabella delle potenze. **(FR)** Les fonctions Faire fondre , Mijotage  et Faire bouillir  peuvent être sélectionnées en faisant défiler le curseur au niveau des icônes respectives. Veuillez vous référer au paragraphe 2.1. Tableau de puissance. **(DE)** Schmelzen , Simmern , Sieden , können durch Scrollen auf dem Schieberegler bei den jeweiligen Symbolen ausgewählt werden. Siehe bitte 2.1. Leistungstabelle. **(PL)** Topienie , Gotowanie na wolnym ogniu , Gotowanie  można wybrać, przesuując suwak do odpowiednich ikon. Proszę zapoznać się z punktem 2.1. Tabela mocy. **(LT)** Lydimą , lėtą virimą , virimą  galima pasirinkti nuslenkant slankiklio prie atitinkamos piktogramos. Žr. 2.1. Galios lentelė. **(LV)** Kausēšanu , Vārīšanu uz lēnas uguns , Vārīšanu  var izvēlēties, ritinot slīdni atbilstoši attiecīgajām ikonām. Lūdzu, skatiet 2.1. punktu. Jaudas tabula. **(ET)** Les fonctions Faire fondre , Mijotage  et Faire bouillir  peuvent être sélectionnées en faisant défiler le curseur au niveau des icônes respectives. Veuillez vous référer au paragraphe 2.1. Tableau de puissance. **(PT)** Derreter , Ferver , Ferver  podem ser selecionados rolando o controle deslizante em correspondência aos respectivos ícones. Consulte 2.1. mesa de poder

(EN) ATTENTION: after switching on the cooktop or after ending all cookings, if then no power level is set within one minute, the hob switches off. **(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ:** μετά την ενεργοποίηση της επιφάνειας μαγειρέματος ή μετά το τέλος όλων των μαγειρεμάτων, εάν στη συνέχεια δεν ρυθμιστεί κανένα επίπεδο ισχύος εντός ενός λεπτού, η εστία απενεργοποιείται. **(HR) PAŽNJA:** ako u roku od jedne minute nakon uključivanja ploče za kuhanje ili nakon završetka svih postupaka kuhanja ne postavite razinu snage, ploča za kuhanje će se isključiti. **(SL) POZOR:** po vklopu kuhalne plošče ali po koncu vseh kuhanj, če nato v eni minuti ni nastavljena nobena stopnja moči, se kuhalna plošča izklopi. **(RO) ATENȚIE:** după ce ați pornit plita sau după ce ați terminat toate preparatele, dacă nu este setat niciun nivel de putere în decurs de un minut, plita se oprește. **(HU) FIGYELEM:** a főzőlap bekapcsolása vagy az összes főzés befejezése után, ha egy percen belül bármilyen teljesítményszintet beállítanak, a főzőlap kikapcsol. **(IT) ATTENZIONE:** dopo l'accensione del piano cottura o al termine di tutte le cotture, se entro un minuto non si imposta alcun livello di potenza, il piano cottura si spegne. **(FR) ATTENTION :** après avoir allumé la plaque de cuisson ou après avoir terminé toutes les cuissons, si aucun niveau de puissance n'est réglé dans la minute qui suit, la plaque de cuisson s'éteint. **(DE) ACHTUNG:** Das Kochfeld schaltet sich nach der Beendigung aller Garvorgänge aus oder wenn nach dessen Einschalten innerhalb einer Minute keine Leistungsstufe eingestellt wird. **(PT) UWAGA:** Jeśli po włączeniu płyty kuchennej lub zakończeniu gotowania w ciągu minuty zostanie ustawiony jakikolwiek poziom mocy, płyta wyłączy się. **(LT) DĖMESIO:** jeigu įjungus viryklę arba pabaigus visus maisto ruošos darbus per vieną minutę nenustatoma joks galios lygis, kaitlentė išsijungia. **(LV) UZMANĪBU:** ja pēc plīts virsmas ieslēgšanas vai pēc visu ēdienu gatavošanas beigām vienas minūtes laikā tiek iestatīts jaudas līmenis, plīts virsma izslēdzas. **(ET) TÄHELEPANU:** pärast pliidiplaadi sisselülitamist või pärast toiduvalmistamise lõpetamist lülitub pliidiplaat välja, kui seejärel ühe minuti jooksul võimsustaset ei seadistata. **(PT) ATENÇÃO:** depois de ligar a placa ou depois de terminar todas as cozeduras, se não for definido nenhum nível de potência no espaço de um minuto, a placa desliga-se.

(EN) If the display shows  this means that:

- The pot is not positioned in the selected cooking zone;
- The pan is not correctly positioned/not placed at all on the hob;
- Pot isn't suitable for the induction;
- Dimensions of the pot are smaller than minimum pot diameter requested in the selected zone.
- If a suitable pot is not placed within 1 minute cooking zone switches off.

(EL) Εάν στην οθόνη εμφανιστεί  αυτό σημαίνει ότι:

- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί στην επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος.
- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά/δεν έχει τοποθετηθεί καθόλου στην εστία.
- Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγή.
- Οι διαστάσεις του σκεύους είναι μικρότερες από την ελάχιστη διάμετρο σκεύους που απαιτείται στηνεπιλεγμένη ζώνη (σ.12).
- Εάν δεν τοποθετηθεί κατάλληλο σκεύος εντός 1 λεπτού, η ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται.

(HR) Ako se na zaslonu prikaže , to znači sljedeće:

- posuda se ne nalazi u odabranoj zoni za kuhanje;
- posuda nije pravilno postavljena / uopće nije postavljena na ploču za kuhanje;
- posuda nije prikladna za indukciju;
- Mjere posude manje su od minimalnog propisanog promjera posude u odabranoj zoni;
- Ako prikladnu posudu ne postavi unutar 1 minute, zona za kuhanje se isključuje.

(SL) Če se na zaslonu prikaže , to pomeni, da:

- Posoda ni postavljena na izbrano kuhališče;
- Ponev ni pravilno postavljena/sploh ni postavljena na kuhavno ploščo;
- Posoda ni primerna za indukcijo;
- Mere posode so manjše od minimalnega premera posode, zahtevanega v izbranem območju (slika 12).
- Če ustrezne posode ne postavite v 1 minuti, se kuhališče izklopi.

(RO) Dacă pe afișaj apare , înseamnă că:

- Vasul nu este poziționat în zona de gătit selectată;
- Tigaia nu este poziționată corect/nu este plasată deloc pe plită;
- Oala nu este potrivită pentru inducție;
- Dimensiunile vasului de gătit sunt mai mici decât diametrul minim al vasului de gătit solicitat în zona selectată (p.12).
- Dacă nu se pune oala potrivită în decurs de 1 minut, zona de gătit se oprește.

(HU) Ha a kijelzőn a  jelenik meg, ez azt jelenti, hogy:

- Az edény nincs a kiválasztott főzőzónában;
- Az edény nincs megfelelően elhelyezve/egyáltalán nincs elhelyezve a főzőlapon;
- Az edény nem alkalmas az indukcióra;
- Az edény méretei kisebbek, mint a kiválasztott zónában kért minimális edényátmérő ;
- Ha a megfelelő edény nincs 1 percen belül elhelyezve, a főzőzóna kikapcsol.

(IT) Se il display mostra , significa che:

- La pentola non è posizionata sulla zona di cottura selezionata;
- La pentola non è posizionata correttamente/non è posizionata affatto sul piano cottura;
- La pentola non è adatta all'induzione;
- Le dimensioni della pentola sono inferiori al diametro minimo richiesto per la zona selezionata ;
- Se non viene posizionata una pentola adatta entro 1 minuto, la zona di cottura si spegne.

(FR) Si l'afficheur indique , cela signifie que :

- La casserole n'est pas positionnée dans la zone de cuisson sélectionnée ;
- La casserole n'est pas correctement positionnée ou n'est pas du tout placée sur la plaque de cuisson ;
- La casserole n'est pas adaptée à l'induction ;
- Les dimensions de la casserole sont inférieures au diamètre minimum de la casserole requis dans la zone sélectionnée.
- Si la casserole appropriée n'est pas placée dans un délai d'une minute, la zone de cuisson s'éteint.

(DE) Wenn das Display  anzeigt, bedeutet dies, dass:

- Der Topf befindet sich nicht in der ausgewählten Kochzone;
- Die Pfanne bzw. der Topf ist nicht richtig oder gar nicht auf dem Kochfeld platziert;
- Der Topf ist nicht für die Induktion geeignet;
- Die Abmessungen des Topfes sind kleiner als der in der ausgewählten Zone geforderte Mindestdurchmesser des Topfes.
- Wenn innerhalb von 1 Minute kein geeigneter Topf platziert wird, schaltet sich die Kochzone aus.

(PL)

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się , oznacza to, że:

- Garnek nie jest ustawiony w wybranej strefie gotowania;
- Naczynie nie jest prawidłowo umieszczone / w ogóle nie jest umieszczone na płycie kuchennej;
- Garnek nie nadaje się do kuchenek indukcyjnych;
- Wymiary garnka są mniejsze niż minimalna średnica garnka wymagana dla wybranej strefy;
- Jeśli odpowiedni garnek nie zostanie ustawiony w ciągu 1 minuty na strefie gotowania, nastąpi jej wyłączenie.

(LT)

Jei ekrane rodoma , tai reiškia, kad:

- maisto ruošos indas nėra pastatytas ant pasirinktos kaitvietės;
- indas pastatytas netinkamoje padėtyje / visai nepastatytas ant kaitlentės;
- indas netinka indukcijai;
- indo matmenys yra mažesni už mažiausią pasirinktoje kaitvietėje reikalaujamą indo skersmenį.
- Jei tinkamas maisto ruošos indas nepastatomas per 1 minutę, kaitvietė išjungiama.

(LV)

Ja displejā ir redzams , tas nozīmē, ka:

- katls nav novietots izvēlētajā gatavošanas zonā;
- panna nav pareizi/vispār novietota uz plīts virsmas;
- katls nav piemērots indukcijai;
- katla izmēri ir mazāki par minimālo katla diametru, kas ir nepieciešams atlasītajā zonā.
- Ja piemērots katls netiek novietots 1 minūtes laikā, gatavošanas zona izslēdzas.

(ET)

Kui ekraanil kuvatakse , tähendab see, et:

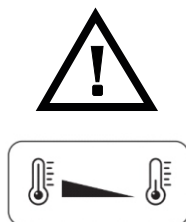
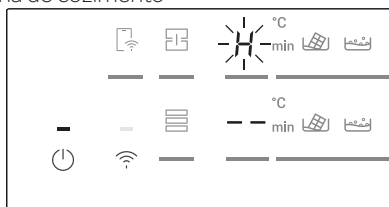
- pott ei asu valitud küpsetustsoonis;
- pott ei ole pliidiplaadile õigesti paigutatud/ei ole üldse paigutatud;
- pott ei sobi induksiooniks;
- poti mõõtmed on väiksemad kui valitud tsoonis nõutav poti miinimumlääbimõõt.
- Kui sobivat potti ühe minuti jooksul tsooni ei asetata, lülitub see välja.

(PT) Se o display mostrar  isso significa que:

- A panela não está posicionada na zona de cozimento selecionada;
- A panela não está posicionada/não está colocada corretamente na placa;
- A panela não é adequada para indução;
- As dimensões do vaso são inferiores ao diâmetro mínimo do vaso solicitado na zona selecionada.
- Se uma panela adequada não for colocada dentro de 1 minuto, a zona de cozimento desliga.

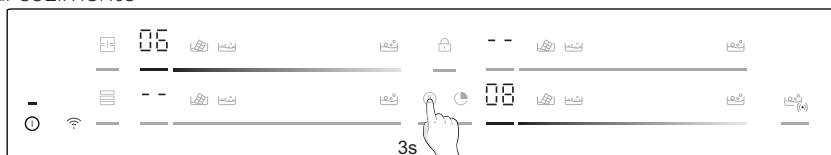
COOKING ZONE HEAT WARNING

(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΖΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(SL)** KUHANJE OBMOČJE ZOOK HEAONE HEAT WT OPOZORILO **(RO)** AVERTIZARE DE CĂLDURĂ ÎN ZONA DE GĂTIT **(HU)** FORRÓ FŐZŐZÓNA FIGYELMEZTETÉS **(IT)** AVVISO DI CALORE DELLA ZONA DI COTTURA **(FR)** AVERTISSEMENT DE CHALEUR AU NIVEAU DE LA ZONE DE CUISSON **(DE)** KOCHZONEN-HITZEWARNUNG **(PL)** OSTRZEŻENIE O WYSOKIEJ TEMPERATURZE W STREFIE GRZEWCZEJ **(LT)** ĮSPĖJIMAS APIE KARŠTĄ KAITVIETĘ **(LV)** BRĪDINĀJUMS PAR KARSTUMU GATAVOŠANAS ZONĀ **(ET)** TOIDUVALMISTAMISE TSOONI SOOJUSHOIATUS **(PT)** aviso de calor da zona de cozimento



PAUSE COOKING

(EL) ΠΑΥΣΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(HR)** PAUZIRANJE KUHANJA **(SL)** PREKINITE KUHANJE **(RO)** ÎNTRERUPERE GĂTIT **(HU)** FŐZÉS SZÜNETELTETÉSE **(IT)** METTI IN PAUSA LA COTTURA **(FR)** INTERROMPRE LA CUISSON **(DE)** GARVORGANG PAUSIEREN **(PL)** PAUZA **(LT)** PRISTABDYTI MAISTO RUOŠA **(LV)** APTURĒT GATAVOŠANU **(ET)** PEATAGE TOIDUVALMISTAMINE **(PT)** pausar cozimento



(EN) WARNING: When entering Pause mode, all the controls except the ON/OFF control are disabled. In this way the induction hob can always be turned off with the ON/OFF control in case of emergency.

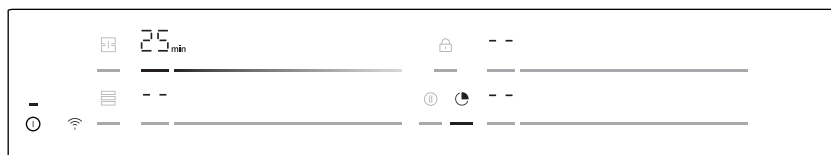
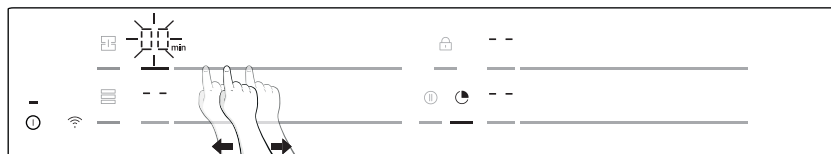
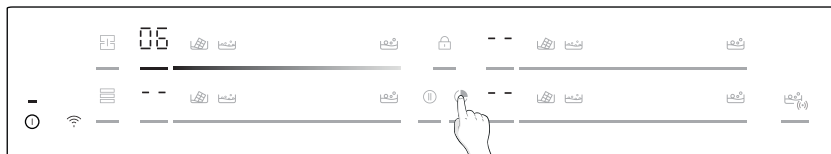
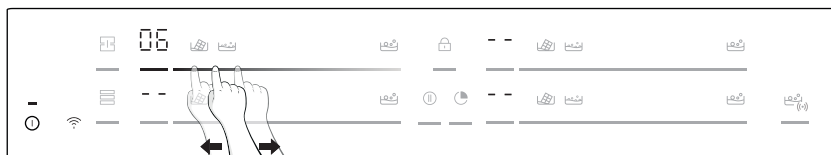
(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν καταχωρείται η λειτουργία Παύσης, απενεργοποιούνται όλα τα χειριστήρια εκτός από το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Με αυτόν τον τρόπο η επαγωγική εστία μπορεί πάντα να απενεργοποιηθεί με το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. **(HR) UPOZORENJE:** Pri ulasku u način rada za stanku, sve se tipke onemogućuju, osim upravljanja uključivanjem/isključivanjem. Na taj se način indukcijska ploča za kuhanje uvijek može isključiti pomoću gumba za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE u slučaju nužde.

(SL) OPOZORILO: Ko vstopite v način premora, so vse kontrole, razen kontrole VKLOP/IZKLOP, onemogočene. Na ta način lahko indukcijsko kuhhalno ploščo v nujnih primerih vedno izklopite s tipko ON/OFF. **(RO) AVERTISMENT:** Când intrați în modul Pauză, toate comenzile, cu excepția comenzilor PORNIT/OPRIT, sunt dezactivate. În acest fel, plită cu inducție poate fi întotdeauna oprită cu ajutorul comenzii PORNIT/OPRIT în caz de urgență. **(HU) FIGYELMEZTETÉS:** A Szünet üzemmódba való belépéskor a BE/KI vezérlő kivételével az összes vezérlő LE van tiltva. Ily módon az indukciós főzőlapot mindig ki lehet kapcsolni a BE/KI vezérlővel vészhelyzet esetén. **(IT) AVVERTENZA:** In modalità pausa sono bloccati tutti i comandi tranne quello di accensione e spegnimento. In questo modo è sempre possibile spegnere il piano a induzione con il comando ON/OFF in caso di emergenza. **(FR) AVERTISSEMENT :** quand vous passez en mode pause, toutes les commandes sont désactivées à l'exception de la commande MARCHÉ/ARRÊT. De cette manière, la plaque à induction peut toujours être éteinte en cas d'urgence à l'aide de la commande MARCHÉ/ARRÊT. **(DE) WARNING:** Wenn Sie in den Pausenmodus wechseln, sind alle Bedienelemente mit Ausnahme des EIN/AUS-Reglers deaktiviert. Auf diese Weise kann das Induktionskochfeld im Notfall immer mit der EIN/AUS-Taste ausgeschaltet werden. **(PL) OSTRZEŻENIE:** Po wejściu w tryb pauzy wszystkie elementy sterujące z wyjątkiem przycisku WŁ./WYŁ. są wyłączone. Dzięki temu w sytuacji awaryjnej zawsze można wyłączyć płytę indukcyjną za pomocą przycisku ON/OFF. **(LT) ĮSPĖJIMAS:** įjungiant pauzės režimą, visi valdikliai, išskyrus ON/OFF valdiklį, yra išjungti. Tokiu būdu avariniu atveju indukcinę kaitlentę visada galima išjungti ON/OFF valdikliu. **(LV) BRĪDINĀJUMS:** leejot pauzes režīmā, visas vadības ierīces, izņemot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS, ir atspējotas. Tādā veidā indukcijas plīti vienmēr var izslēgt ar ON/OFF vadību avārijas gadījumā. **(ET) HOIATUS:** Pausirežiimi sisenemisel on kõik juhtnupud peale SISSE/VÄLJA lülitumise keelatud. Nii saab induktsioonpladi alati hädalukorras ON/OFF-nupuga välja lülitada. **(PT) AVISO:** Ao entrar no modo Pausa, todos os controles, exceto o controle ON/OFF, são desabilitados. Desta forma, a placa de indução pode sempre ser desligada com o comando ON/OFF em caso de emergência.

SET COOKING TIME

(EL) ΥΠΟΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (HR) POSTAVLJANJE VREMENA KUHANJA (SL) NASTAVITE ČAS KUHANJA (RO) SETARE TIMP DE GĂTIRE (HU) FŐZÉSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA (IT) IMPOSTA IL TEMPO DI COTTURA (FR) SÉLECTIONNER LE TEMPS DE CUISSON (DE) GARZEIT EINSTELLEN (PL) USTAW CZAS GOTOWANIA (LT) NUSTATYTI MAISTO RUOŠOS LAIKĄ (LV) IESTATĪT GATAVOŠANAS LAIKU (ET) MÄÄRAKE KÜPSETUSAEG (PT) definir o tempo de cozimento

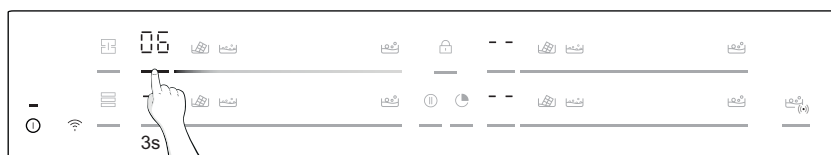
(EN) When the time elapses, the selected cooking zone will be switched off. **(EL)** Όταν παρέλθει ο χρόνος, η επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος θα απενεργοποιηθεί. **(HR)** Po isteku vremena, odabrana zona za kuhanje će se isključiti. **(SL)** Po preteku časa se izbrano kuhališče izklopi. **(RO)** La expirarea timpului, zona de gătit selectată se va opri. **(HU)** Amint az idő letelik, a kiválasztott főzőzóna kikapcsol. **(IT)** Allo scadere del tempo, la zona di cottura selezionata verrà spenta. **(FR)** Une fois le temps écoulé, la zone de cuisson sélectionnée s'éteint. **(DE)** Nach Ablauf der Zeit wird die ausgewählte Kochzone ausgeschaltet. **(PL)** Po upływie ustawionego czasu wybrana strefa grzewcza zostanie wyłączona. **(LT)** Pasibaigus laikui, pasirinkta kaitvietė išsijungia. **(LV)** Kad laiks ir pagājis, izvēlētā gatavošanas zona tiks izslēgta. **(ET)** Kui aeg möödub, lülitatakse valitud toiduvalmistamise tsoon välja. **(PT)** Quando o tempo passa, a zona de cozedura selecionada é desligada.



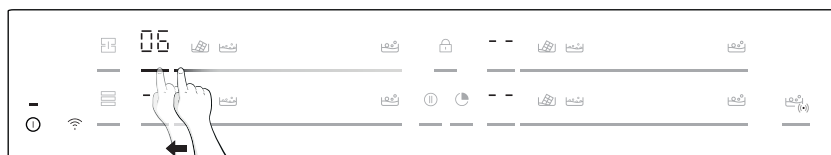
STOP COOKING

(EL) ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(HR)** ZAUSTAVANJE NAČINA KUHANJA **(SL)** USTAVITE KUHANJE **(RO)** STOP MOD DE GĂTIRE **(HU)** FŐZÉSI MÓD LEÁLLÍTÁSA **(IT)** MODALITÀ INTERRUZIONE COTTURA **(FR)** MODE D'ARRÊT DE LA CUISSON **(DE)** MODUS GARVORGANG BEENDEN **(PL)** ZAKOŃCZ GOTOWANIE **(LT)** SUSTABDYTI MAISTO RUOŠĄ **(LV)** PĀRTRAUKT GATAVOŠANU **(ET)** LÕPETAGE KÜPSETAMINE **(PT)**

A

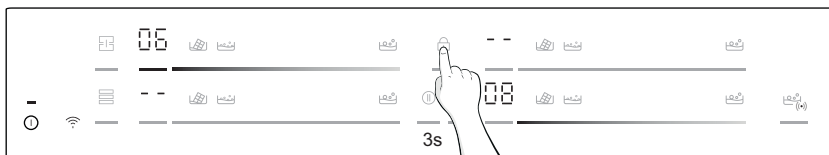
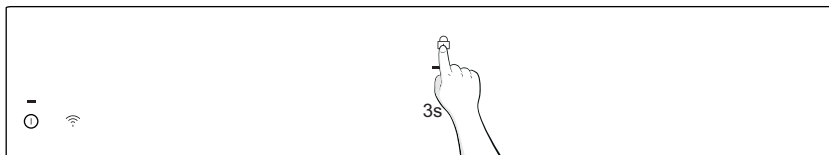


B



KEY LOCK

(EL) ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ **(HR)** ZAKLJUČAVANJE TIPKI **(SL)** KLJUČAVNICA **(RO)** BLOCARE TASTE **(HU)** BILLentyűZÁR **(IT)** BLOCCO TASTI **(FR)** VERROUILLAGE DES TOUCHES **(DE)** TASTENSPERRE **(PL)** BLOKADA **(LV)** ATSLĒGAS SLĒDZENES **(LT)** RAKTŲ UŽRAKTAS **(ET)** VÕTME LUKK **(PT)** BLOQUEIO DE CHAVE

ON**OFF**

(EN) NOTE: If the hob is switched off while Child Lock is active, the screen will stay locked when the hob is switched back on. **(EL)** Εάν η εστία απενεργοποιηθεί ενώ είναι ενεργό το Κλείδωμα για παιδιά, η οθόνη θα παραμείνει κλειδωμένη όταν η εστία ενεργοποιηθεί ξανά. **(HR)** Ako je ploča za kuhanje isključena dok je aktivno zaključavanje za zaštitu djece, zaslon će ostati zaključan kada se ploča za kuhanje ponovno uključi. **(SL)** Če je kuhalna plošča izklopljena, medtem ko je ključavnica za otroke aktivna, bo zaslon ostal zaklenjen, ko kuhavno ploščo ponovno vklopite. **(RO)** Dacă plita este oprită în timp ce Blocarea pentru copii este activă, ecranul va rămâne blocat atunci când plita este pornită din nou. **(HU)** Ha a főzőlapot kikapcsolja, miközben a Gyerekzár aktív, a képernyő zárva marad, amikor a főzőlapot visszakapcsolja. **(IT)** Se il piano cottura viene spento con il Blocco bambini attivo, lo schermo rimarrà bloccato quando il piano cottura verrà riaccessato. **(FR)** Si la plaque de cuisson est éteinte alors que la sécurité enfant est active, l'écran restera verrouillé lorsque la plaque de cuisson sera rallumée. **(DE)** Wenn das Kochfeld ausgeschaltet wird, während die Kindersicherung aktiviert ist, bleibt der Bildschirm gesperrt, wenn das Kochfeld wieder eingeschaltet wird. **(PL)** Jeśli płyta kuchenna zostanie wyłączona, gdy włączona jest blokada rodzicielska, ekran pozostanie zablokowany po ponownym włączeniu płyty. **(LT)** Jei kaitlentė išjungta, kai įjungtas užraktas nuo vaikų, vėl įjungus kaitlentę ekranas liks užrakintas. **(LV)** Ja plīts virsma ir izslēgta, kamēr ir aktīvs drošības bloķēšana, ekrāns paliek bloķēts, kad plīts virsma tiek atkal ieslēgta. **(ET)** Kui pliiti lülitatakse välja ja lapselukk on aktiivne, jääb ekraan pliidi uuesti sisselülitamisel lukustatuks. **(PT) NOTA:** Se a placa for desligada enquanto o Bloqueio para crianças estiver ativo, o ecrã permanecerá bloqueado quando a placa for ligada novamente.

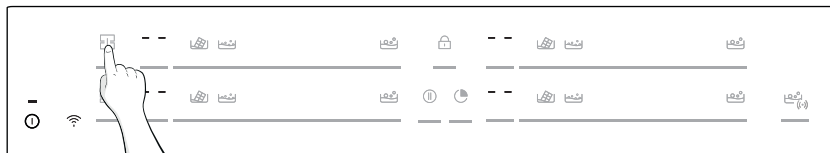
FULL ZONE

(EL) ΠΛΗΡΗΣ ΖΩΝΗ **(HR)** CIJELA ZONA **(SL)** PULNA ZONE **(RO)** FULL ZONE **(HU)** TELJES ZÓNA **(IT)** FULL ZONE **(FR)** FULL ZONE **(DE)** GANZE ZONE **(PL)** CAŁA STREFA **(LT)** PILNA ZONA **(LV)** PILNA ZONA **(ET)** TÄISTSOON **(PT)** ZONA COMPLETA

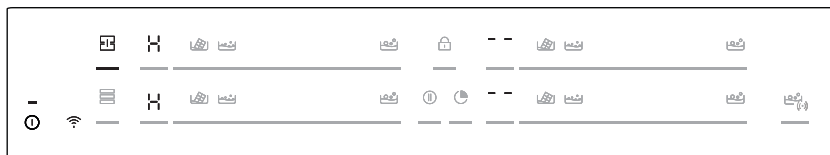
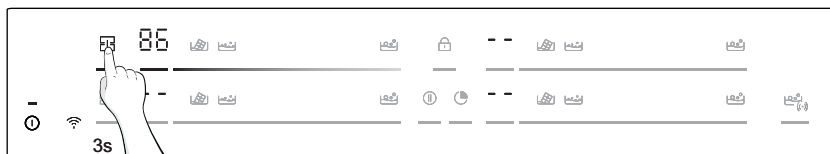
(EN) The Full zone is a cooking area that is a combination of more cooking zones in front and rear positions by creating a unique vertical zone. Pots shall be placed as indicated in "1.3.3. Dimension & placement". **(EL)** Τα σκεύη τοποθετούνται όπως υποδεικνύεται στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(HR)** Lonci se moraju postaviti kako je prikazano u "1.3.3. Mjere i položaj". **(SL)** Lončki se postavijo, kot je navedeno v "1.3.3. Dimenzija in postavitev". **(RO)** Vasele de gătit se amplasează așa cum este indicat în secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare”. **(HU)** Az edényeket a „1.3.3. Méret és elhelyezés” című rész szerint kell elhelyezni. **(IT)** Le pentole dovranno essere posizionate come indicato in "1.3.3. Dimensione e posizionamento". **(FR)** Les casseroles doivent être placées comme indiqué dans la sous-section « 1.3.3. Dimensions et emplacement ». **(DE)** Die Töpfe sind gemäß „1.3.3. Dimension und Platzierung” zu platzieren.

(PL) Jeśli płyta kuchenna zostanie wyłączona, gdy włączona jest blokada rodzicielska, ekran pozostanie zablokowany po ponownym włączeniu płyty. **(LT)** Jei kaitlentė išjungta, kai įjungtas užraktas nuo vaikų, vėl įjungus kaitlentę ekranas liks užrakintas. **(LV)** Ja plīts virsma ir izslēgta, kamēr ir aktīva drošības bloķēšana, ekrāns paliek bloķēts, kad plīts virsma tiek atkal ieslēgta. **(ET)** Kui pliit lülitatakse välja ja lapselukk on aktiivne, jääb ekraan pliiidi uuesti sisselülitamisel lukustatuks. **(PT)** A zona Cheia é uma área de cozimento que é uma combinação de mais zonas de cozimento na frente e atrás posições criando uma zona vertical única. Os potes serão colocados conforme indicado em "1.3.3. Dimensão e posicionamento".

ON



OFF



VARYCOOK ZONE

(EL) VARYCOOK ZONE **(HR)** ZONA VARYCOOK **(SL)** VARYCOOK ZONA **(RO)** ZONA VARYCOOK **(HU)** VARYCOOK ZÓNA **(IT)** ZONA VARYCOOK **(FR)** ZONE VARYCOOK **(DE)** VARYCOOK-ZONE **(PL)** STREFA VARYCOOK **(LT)** VARYCOOK ZONA **(LV)** VARYCOOK ZONA **(ET)** VARYCOOKI TSOON **(PT)** ZONA DE COZIMENTO VARIÁVEL

(EN) This function is used to pre-set fixed power levels in three different areas according with the position of the pot: high (I.14), medium (I.10), low (I.1). For the minimum pot diameter working with this function, refer to the middle position in the rectangular area shown in the table in "1.3.3. Dimension & placement".

(EL) Για την ελάχιστη διάμετρο καθαρόλας που λειτουργεί με αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στη μεσαία θέση της ορθογώνιας περιοχής που υποδεικνύεται στον πίνακα στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(HR)** Minimalni promjer lonca koji odgovara ovoj funkciji potražite u srednjem položaju u pravokutnom području prikazanom u tablici u "1.3.3. Mjere i položaj". **(SL)** Za najmanjši premer lonca, ki deluje s funkcijo, glejte srednji položaj v pravokotnem območju, prikazanem v tabeli v poglavju "1.3.3. Dimenzija in postavitev".

(RO) Pentru diametrul minim al vasului care lucrează cu această funcție, consultați poziția de mijloc din zona dreptunghiulară prezentată în tabelul din secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare”. **(HU)** Az ezzel a funkcióval működő minimális edényátmérő ügyében lásd a „1.3.3. Méret és elhelyezés” táblázatban található téglalap alakú terület középső részét. **(IT)** Per il diametro minimo della pentola adatto a questa funzione, fare riferimento alla posizione centrale nell'area rettangolare indicata nella tabella in "1.3.3. Dimensione e posizionamento".

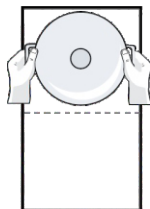
(FR) Pour connaître le diamètre minimum de la casserole adaptée à cette fonction, reportez-vous à la position centrale de la zone rectangulaire indiquée dans le tableau de la sous-section « 1.3.3. Dimensions et emplacement ». **(DE)** Für den minimalen Topfdurchmesser für diese Funktion beziehen Sie sich auf die mittlere Position im rechteckigen Bereich in Tabelle „1.3.3. Dimension und Platzierung“. **(PL)** Ta funkcja służy do wstępnego ustawienia stałych poziomów mocy w trzech różnych obszarach, w zależności od położenia garnka: wysoki (l.14), średni (l.10), niski (l.1). Minimalną średnicę garnka możliwą w przypadku tej funkcji można znaleźć w środkowej pozycji prostokątnego obszaru przedstawionego w tabeli w „1.3.3. Wymiary i rozmieszczenie”. **(LT)** Ši funkcija naudojama iš anksto nustatyti fiksuotus galios lygius trijose skirtingose zonosse pagal maisto ruošos indo padėtį: aukštas (l.14), vidutinis (l.10), žemas (l.1). Norėdami sužinoti, kokio mažiausio skersmens maisto ruošos indas tinka naudojant šią funkciją, žr. vidurinę padėtį stačiakampėje srityje, parodytoje lentelėje „3.3.3. Matmenys ir išdėstymas“. **(PT)** Esta função permite pré-definir níveis de potência fixos em três áreas diferentes de acordo com a posição do pote: alto (l.14), médio (l.10), baixo (l.1). Para o diâmetro mínimo do pote trabalhando com esta função, consulte a posição intermediária na área retangular mostrada na tabela “1.3.3. Dimensão e posicionamento”. **(LV)** Šo funkciju izmanto, lai iepriekš iestatītu fiksētus jaudas līmeņus trīs dažādās zonās atbilstoši katla pozīcijai: augsta (l. 14), vidēja (l. 10), zema (l. 1). Lai uzzinātu minimālo katla diametru, kas darbojas ar šo funkciju, skatiet vidējo pozīciju taisnstūra laukumā, kas ir redzams tabulā “1.3.3. Izmēri un izvietojums”. **(ET)** Seda funktsiooni kasutatakse fikseeritud võimsustasemetel eelseadistamiseks kolmes erinevas piirkonnas vastavalt poti asukohale: kõrge (l.14), keskmine (l.10), madal (l.1). Selle funktsiooniga töötamise minimaalse poti läbimõõdu kohta vaadake keskmist asendit ristkülikukujulisel alal, mis on näidatud tabelis “1.3.3. Mõõtmed ja paigutus”.

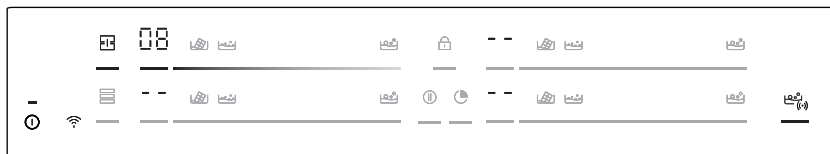
BOILING SENSOR (available depending on the model)

(EL) Α αισθητήρας βρασμού (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(SL)** Senzor Vrela (na voljo glede na model) **(RO)** Senzor de fierbere (disponibil în funcție de model) **(HU)** Forralásérzékelő (elérhetőség a modelltől függően) **(IT)** Sensore di ebollizione (disponibile a seconda del modello) **(FR)** Capteur d'ébullition (disponible selon le modèle) **(DE)** Siedesensor (je nach Modell verfügbar) **(PL)** Czujnik gotowania **(LT)** Virimo jutiklis (priklausomai nuo modelio) **(LV)** Vārīšanās sensors (pieejams atkarībā no modeļa) **(ET)** Keemisaandur (saadaval olenevalt mudelist) **(PT)** Sensor de Fervura (disponível dependendo do modelo)

(EN) This function makes boiling effortless, eliminating the need for constant monitoring or manual adjustments. The Boiling Sensor oversees the cooking process and automatically reduces the power to a gentle simmer once the boiling point is reached. **(EL)** Αυτή η λειτουργία καθιστά το βράσιμο εύκολο, εξαλείφοντας την ανάγκη για συνεχή παρακολούθηση ή χειροκίνητες ρυθμίσεις. Ο αισθητήρας βρασμού επιβλέπει τη διαδικασία μαγειρέματος και μειώνει αυτόματα την ισχύ σε ήπιο σιγοβράσιμο μόλις επιτευχθεί το σημείο βρασμού. **(HR)** Ova funkcija olakšava kuhanje jer nema potrebe za stalnim praćenjem ili ručnim podešavanjem. Senzor ključanja nadzire postupak kuhanja i automatski smanjuje snagu na lagano vrenje kada se dostigne točka ključanja. **(SL)** S to funkcijo je kuhanje enostavno, saj odpravlja potrebo po stalnem nadzoru ali ročnih nastavitvah. Senzor vrenja nadzoruje proces kuhanja in samodejno zmanjša moč na nežno kuhanje, ko je doseženo vrelišče. **(RO)** Această funcție permite o fierbere fără efort, eliminând nevoia de monitorizare constantă sau de ajustări manuale. Senzorul de fierbere monitorizează procesul de gătire și reduce automat puterea la o fierbere ușoară după ce se atinge punctul de fierbere.

(HU) Ezzel a funkcióval könnyedén forralhat, így nincs szükség folyamatos ellenőrzésre vagy kézi utánállításokra. A forralásérzékelő felügyeli a főzési folyamatot, és automatikusan csökkenti a teljesítményt enyhe párolásra, amint elérte a forráspontot. **(IT)** Questa funzione semplifica l'ebollizione, eliminando la necessità di un monitoraggio continuo o di regolazioni manuali. Il sensore di ebollizione supervisiona il processo di cottura e riduce automaticamente la potenza fino a un lento bollire una volta raggiunto il punto di ebollizione. **(FR)** Cette fonction simplifie l'ébullition, en éliminant la nécessité d'une surveillance constante ou d'ajustements manuels. Le capteur d'ébullition surveille le processus de cuisson et réduit automatiquement la puissance à un léger frémissement lorsque le point d'ébullition est atteint. **(DE)** Diese Funktion gewährleistet ein müheloses Kochen, ohne dass eine ständige Überwachung oder manuelle Einstellungen erforderlich sind. Der Kochsensor überwacht den Garvorgang und reduziert die Leistung automatisch auf ein sanftes Köcheln, sobald der Siedepunkt erreicht ist. **(PL)** Funkcja ta sprawia, że gotowanie wody staje się łatwe, bez konieczności ciągłego monitorowania lub ręcznej regulacji. Czujnik wrzenia nadzoruje proces gotowania i automatycznie zmniejsza moc, zapewniając delikatne gotowanie po osiągnięciu temperatury wrzenia. **(LT)** Ši funkcija leidžia virti be pastangų, todėl nereikia nuolat stebėti ar reguliuoti rankiniu būdu. Virimo jutiklis stebi virimo procesą ir automatiškai sumažina galią iki lėto virimo, kai pasiekiami virimo temperatūra. **(LV)** Šī funkcija ļauj vārīt bez piepūles, novēršot pastāvīgas uzraudzības vai manuālas regulēšanas nepieciešamību. Vārīšanās sensors pārrauga gatavošanas procesu un automātiski samazina jaudu līdz maigai vārīšanai uz lēnas uguns, tiklīdz ir sasniegta vārīšanās temperatūra. **(ET)** See funktsioon muudab keetmise lihtsaks, kuna seadet ei ole vaja pidevalt jälgida või käsitsi reguleerida. Keemisanur jälgib toiduvalmistusprotsessi ja vähendab automaatselt võimsust madalal kuumusel hautamiseni, kui keemispunkt on saavutatud. **(PT)** Esta função facilita a fervera, eliminando a necessidade de monitoramento constante ou ajustes manuais. O sensor de fervera supervisiona o processo de cozimento e reduz automaticamente a potência para ferver suavemente quando o ponto de ebulição é atingido.





6.2. CONNECTIVITY

(EL) ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ **(SL)** POVEZLJIVOST **(RO)** CONECTIVITATE **(HU)** KAPCSOLAT **(IT)** CONNETTIVITÀ **(FR)** CONNECTIVITÉ **(DE)** KONNEKTIVITÄT **(PL)** ŁĄCZNOŚĆ **(LT)** JUNGTYS **(LV)** SAVIENOJAMĪBA **(ET)** ÜHENDUVUS **(PT)** CONETIVIDADE

6.2.1. Wi-Fi SETTINGS

(EL) ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ Wi-Fi **(SL)** NASTAVITVE Wi-Fi **(RO)** SETĂRI WI-FI **(HU)** WiFi BEÁLLÍTÁSOK **(IT)** IMPOSTAZIONI Wi-Fi **(FR)** PARAMÈTRES DU Wi-Fi **(DE)** WLAN-EINSTELLUNGEN **(PL)** USTAWIENIA Wi-Fi **(LT)** „Wi-Fi” NUSTATYMAI **(LV)** Wi-Fi IESTATĪJUMI **(ET)** Wi-Fi SEADED **(PT)** DEFINIÇÕES WI-FI

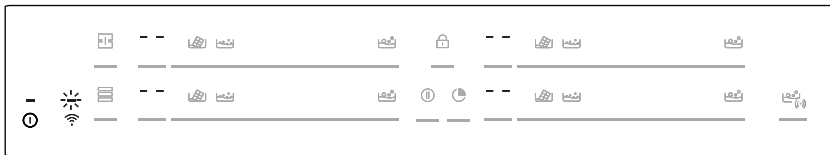
Wi-Fi ON



Quick Pair

(EL) Γρήγορη αντιστοίχιση **(SL)** Hitro seznanjanje **(RO)** Asociere rapidă **(HU)** Gyors párosítás **(IT)** Accoppiamento rapido **(FR)** Appairage rapide **(DE)** Schnelle Kopplung **(PL)** Szybkie parowanie **(LT)** Greitas susiejimas **(LV)** Ātrā savienošana pārī **(ET)** Kiirsidumine **(PT)** Emparelhamento Rápido





(EN) Follow the steps on the App.

(EL) Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή.

(SL) Sledite navodilom v aplikaciji.

(RO) Urmați pașii din aplicație.

(HU) Kövesse az alkalmazás lépéseit.

(IT) Segui i passaggi sulla app.

(FR) Suivez les étapes sur l'application.

(DE) Befolgen Sie die Schritte in der App.

(PL) Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

(LT) Atlikite programėlėje nurodytus veiksmus.

(LV) Veiciet lietotnē norādītās darbības.

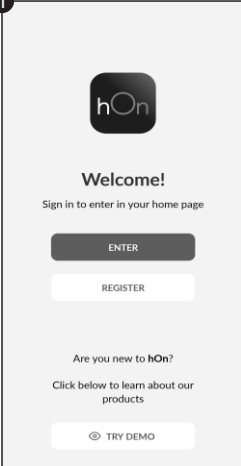
(ET) Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid.

(PT) Siga os passos na aplicação.

New User Registration

(EL) Εγγραφή νέου χρήστη. (HR) Registracija novog korisnika. (SL) Registracija novega uporabnika. (RO) Înregistrarea unui nou utilizator. (HU) j felhasználó regisztrálása. (IT) Nuova registrazione utente (FR) Inscription d'un nouvel utilisateur (DE) Registrierung neuer Benutzer (PL) Rejestrowanie nowego użytkownika (LT) Naujo naudotojo registracija (LV) Jauna lietotāja registrācija (ET) Uue kasutaja registreerimine (PT) Registo de novo utilizador

1



hOn

Welcome!

Sign in to enter in your home page

ENTER

REGISTER

Are you new to hOn?

Click below to learn about our products

TRY DEMO

(EN) Click on "Register"

(EL) Κάντε κλικ στο "Εγγραφή"

(HR) Kliknite na „Registriraj se”

(SL) Kliknite »Registracija«.

(RO) Faceți clic pe „Înregistrare”.

(HU) Kattintson a „Regisztráció” gombra.

(IT) Fare clic su "Registri"

(FR) Cliquez sur « S'inscrire »

(DE) Klicken Sie auf „Registrieren”

(PL) Kliknij opcję „Zarejestruj się”

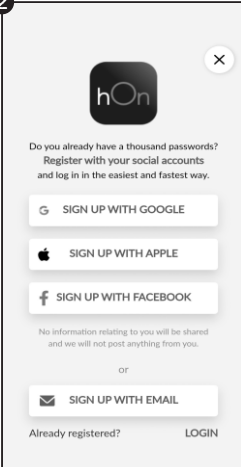
(LT) Spustelėkite „Užsiregistruoti”

(LV) Noklikšķiniet uz "Reģistrēties"

(ET) Klõpsake nupul „Registreeri”

(PT) Emparelhamento rápido

2



hOn

Do you already have a thousand passwords?
Register with your social accounts
and log in in the easiest and fastest way.

SIGN UP WITH GOOGLE

SIGN UP WITH APPLE

SIGN UP WITH FACEBOOK

No information relating to you will be shared
and we will not post anything from you.

or

SIGN UP WITH EMAIL

Already registered? LOGIN

(EN) You can register through social accounts or sign up with your personal email.

(EL) Μπορείτε να εγγραφείτε μέσω κοινωνικών λογαριασμών ή με το προσωπικό σας

(HR) Možete se registrirati putem računa društvenih mreža ili se registrirati adresom osobne e-pošte

(SL) Registrirate se lahko z računi družbenih omrežij ali pa s svojim osebnim e-poštnim naslovom.

(RO) Vă puteți înregistra prin intermediul conturilor de pe rețelele de socializare sau cu e-mailul personal

(HU) Regisztrálhat közösségi fiókokon keresztül, vagy regisztrálhat személyes e-mail-címével

(IT) È possibile registrarsi tramite account social o iscriversi con l'indirizzo e-mail personale

(FR) Vous pouvez vous inscrire par le biais de vos comptes sociaux ou avec votre adresse électronique personnelle

(DE) Sie können sich über Konten der sozialen Netzwerke oder mit Ihrer persönlichen E-Mail anmelden

(PL) Możesz się zarejestrować się za pośrednictwem kont społecznościowych lub przy użyciu osobistego adresu e-mail

(LT) Užsiregistruoti galite naudodami socialinių tinklų paskyras arba įvesdami asmeninio el. pašto adresą

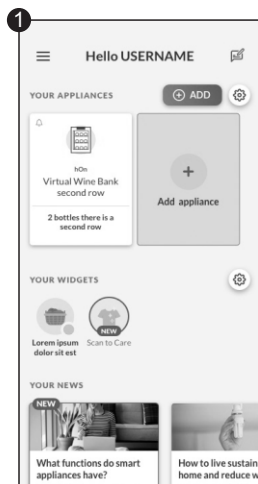
(LV) Varat reģistrēties, izmantojot sociālos kontus vai savu personīgo e-pasta adresi

(ET) Saate registreeruda sotsiaalmeediakontode kaudu või registreeruda oma isikliku e-posti aadressiga

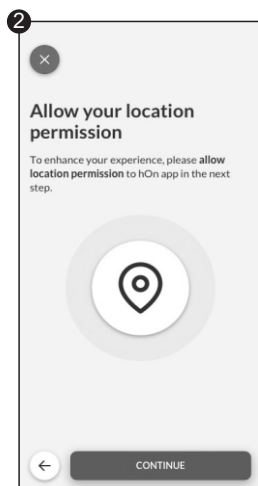
(PT) Pode registar-se através de contas de redes sociais ou inscrever-se com o seu e-mail pessoal

Quick Pair Enrollment

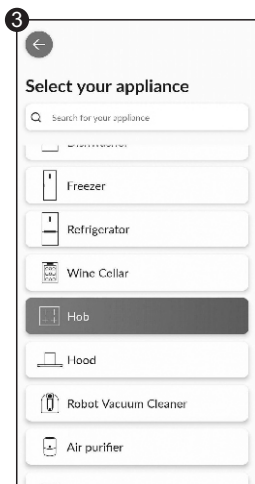
(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης. (HR) Brza registracija za uparivanje. (SL) Vpis s hitro seznanitvijo (RO) Înregistrarea rapidă a asocierilor. (HU) Gyors párosítás. (IT) Registrazione accoppiamento rapido (FR) Enregistrement avec appairage rapide (DE) Kurzanleitung für die (PL) Szybkie parowanie (LT) Sparčiojo susiejimo registracija (LV) Ātrā pāra registrācija (ET) Kiirühendamine (PT) Emparelhamento rápido



- (EN) Select "Add appliance"
- (EL) Επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής"
- (HR) Odaberite „Dodaj uređaj“
- (SL) Izberite »Dodaj aparat«.
- (RO) Selectați „Adăugare aparat“
- (HU) Válassza a „Készülék hozzáadása” lehetőséget
- (IT) Selezionare "Aggiungi elettrodomestico"
- (FR) Sélectionnez « Ajouter un appareil »
- (DE) Wählen Sie „Gerät hinzufügen“
- (PL) Wybierz opcję „Dodaj urządzenie“
- (LT) Pasirinkite „Pridėti prietaisą“
- (LV) Atlasiet "Pievienot ierīci"
- (ET) Valige „Lisa seade“.
- (PT) Selecione "Adicionar aparelho"



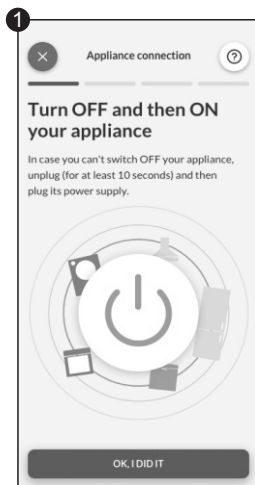
- (EN) Allow your location permission
- (EL) Επιτρέψτε το δικαίωμα χρήσης της τοποθεσίας σας
- (HR) Dopustite dozvolu za pristup lokaciji
- (SL) Dovolite dovoljenje za lokacijo
- (RO) Acordați permisiunea pentru informații privind locația
- (HU) Adjon helymeghatározási engedélyt
- (IT) Consentire l'autorizzazione alla propria posizione
- (FR) Autorisez votre localisation
- (DE) Erteilen Sie die Erlaubnis für Ihren Standort
- (PL) Zezwól na lokalizacjê
- (LT) Suteikite buvimo vietos nustatymo leidimą
- (LV) Atļaujiet piekļūt jūsu atrašanās vietai
- (ET) Andke asukohaluba.
- (PT) Permita a sua localização



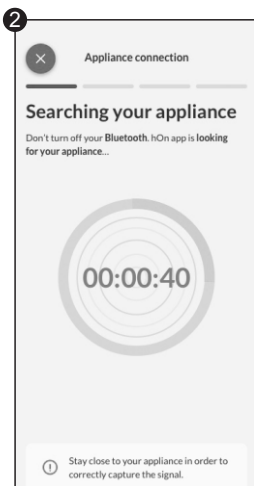
- (EN)** Select Hob from the appliance category
(EL) Επιλέξτε εστία από την κατηγορία συσκευών
(HR) Odaberite ploču za kuhanje iz kategorije uređaja
(SL) Izberite kuhhalno ploščo v kategorijah aparatov
(RO) Selectați „Plită” din categoria de aparate
(HU) Válassza ki a főzőlapot a készülék kategóriájából
(IT) Selezionare il piano cottura dalla categoria elettrodomestici
(FR) Sélectionnez la plaque de cuisson dans la catégorie des appareils
(DE) Wählen Sie das Kochfeld aus der Gerätekategorie aus
(PL) Wybierz płytę z kategorii urządzeń
(LT) Prietaiso kategorijoje pasirinkite kaitlentę
(LV) Ierīces kategorijā izvēlieties Plīts virsma
(ET) Valige seadmekategooriast oma pliit
(PT) Selecione a placa da categoria do aparelho

Quick Pair Enrollment

(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης, **(HR)** Brza registracija za uparivanje, **(SL)** Vpis s hitro seznanitvijo **(RO)** Înregistrarea rapidă a asociierilor, **(HU)** Gyors párosítás, **(IT)** Registrazione accoppiamento rapido **(FR)** Enregistrement avec appairage rapide **(DE)** Kurzanleitung für die **(PL)** Szybkie parowanie **(LT)** Sparčiojo susiejimo registracija **(LV)** Ātrā pāra registrācija **(ET)** Kiirühendamine **(PT)** Emparelhamento rápido



- (EN)** Turn on your appliance; if it is already on, turn it off and on again
(EL) Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας· αν είναι ήδη αναμμένη, σβήστε την και ανάψτε την ξανά
(HR) Uključite uređaj; ako je već uključen, isključite ga i ponovno uključite
(SL) Vključite aparat; Če je že vklopljen, ga izklopite in ponovno vklopite.
(RO) Porniți aparatul; dacă acesta este deja pornit, opriți-l și porniți-l din nou
(HU) Kapcsolja be a készüléket; ha már be van kapcsolva, kapcsolja ki, majd újra be
(IT) Accendere il proprio elettrodomestico; se è già acceso, spegnerlo e riaccenderlo
(FR) Allumez votre appareil ;s'il est déjà allumé, éteignez-le et rallumez-le
(DE) Schalten Sie Ihr Gerät ein; wenn es bereits eingeschaltet ist, schalten Sie es aus und dann wieder ein
(PL) Włącz urządzenie; jeśli jest już włączone, wyłącz je i włącz ponownie
(LT) Įjunkite prietaisą; jei jis jau įjungtas, išjunkite ir vėl įjunkite
(LV) Ieslēdziet ierīci; ja tā jau ir ieslēgta, izslēdziet to un atkal ieslēdziet
(ET) Lülitage seade sisse. Kui see juba on sisse lülitatud, lülitage see välja ja uuesti sisse.
(PT) Ligue o aparelho; se já estiver ligado, desligue e volte a ligar



(EN) After turning on, the hOn app will start searching for your home appliance

(EL) Μετά το άναμμα, η εφαρμογή hOn θα αρχίσει να αναζητά την οικιακή σας συσκευή

(HR) Nakon uključenja, aplikacija hOn počet će tražiti vaš kućanski uređaj

(SL) Po vklopu bo aplikacija hOn začela iskati vaš gospodinjiski aparat.

(RO) După pornire, aplicația hOn va începe să caute aparatul

(HU) Bekapcsolás után a hOn alkalmazás elkezdi keresni otthoni készülékét.

(IT) Dopo l'accensione, l'app hOn inizia a cercare l'elettrodomestico

(FR) Lorsqu'il aura été allumé, l'application hOn commencera à rechercher votre appareil électroménager

(DE) Nach dem Einschalten beginnt die hOn-App mit der Suche nach Ihrem Haushaltsgerät.

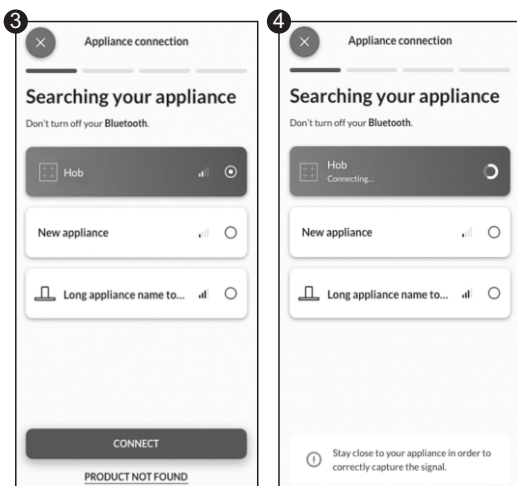
(PL) Po włączeniu aplikacja hOn rozpocznie wyszukiwanie Twojego urządzenia gospodarstwa domowego.

(LT) Įjungus „hOn“ programėlę pradės ieškoti jūsų buitinio prietaiso

(LV) Pēc ieslēgšanas lietotne hOn sāk meklēt jūsu sadzīves ierīci

(ET) Pärast sisselülitamist hakkab hOn rakendus teie kodumasinat otsima.

(PT) Após ligar, a aplicação hOn começa a procurar o seu aparelho



(EN) Select your home appliance, tap on "connect" and wait a few seconds

(EL) Επιλέξτε την οικιακή σας συσκευή, πατήστε "σύνδεση" και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα

(HR) Odaberite kućanski uređaj, dodirnite „Poveži se” i pričekajte nekoliko sekundi

(SL) Izberite svoj gospodinjiski aparat, tapnite »Poveži« in počakajte nekaj sekund.

(RO) Selectați aparatul, apăsați pe „Conectare” și așteptați câteva secunde

(HU) Válassza ki otthoni készülékét, érintse meg a „Csatlakozás” gombot, és várjon néhány másodpercet

(IT) Selezionare il proprio elettrodomestico, toccare "Connetti" e attendere qualche secondo

(FR) Sélectionnez votre appareil ménager, appuyez sur « connecter » et attendez quelques secondes

(DE) Wählen Sie Ihr Haushaltsgerät aus, tippen Sie auf „Verbinden” und warten Sie ein paar Sekunden

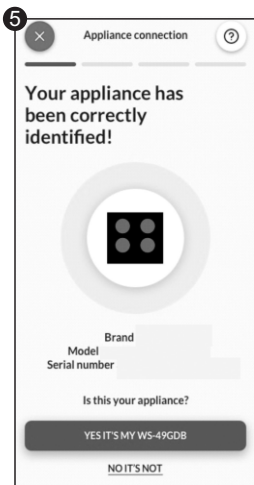
(PL) Wybierz swoje urządzenie gospodarstwa domowego, kliknij „Połącz” i poczekaj kilka sekund

(LT) Pasirinkite savo buitinį prietaisą, bakstelėkite „Prijungti” ir palaukite kelias sekundes

(LV) Atlasiet savu sadzīves ierīci, pieskarieties "Savienot" un uzgaidiet dažas sekundes

(ET) Valige oma kodumasin, puudutage nuppu „ühenda”ja oodake mõni sekund.

(PT) Selecione o seu aparelho, toque em "ligar" e aguarde alguns segundos



(EN) Your Hob will be found and you can display and set functions/recipes through hOn

(EL) Η εστία σας θα βρεθεί και μπορείτε να εμφανίσετε και να ορίσετε λειτουργίες/συνταγές μέσω του hOn

(HR) Vaša ploča za kuhanje bit će pronađena i moći ćete prikazati i postaviti funkcije/recepte putem aplikacije hOn

(SL) Vaša ploča za kuhanje će biti pronađena i možete prikazati i podesiti funkcije/recepte putem aplikacije hOn

(RO) Hob-ul dvs. va fi găsit și puteți afișa și seta funcții/rețete prin hOn

(HU) A rendszer megtalálja a főzőlapot, és a hOn segítségével megjelenítheti és beállíthatja a funkciókat/recepteket

(IT) Il piano cottura verrà trovato e sarà possibile visualizzare e impostare funzioni/ricette tramite hOn

(FR) Votre plaque de cuisson sera trouvée et vous pourrez afficher et régler les fonctions/recettes par le biais de hOn

(DE) Ihr Kochfeld wird gefunden und Sie können Funktionen/Rezepte über hOn anzeigen und einstellen

(PL) Gdy Twoja płyta kuchenna zostanie odnaleziona i możesz wyświetlić i ustawić funkcje/przepisy za pomocą aplikacji hOn

(LT) Jūsų kaitlentė bus rasta ir galėsite rodyti bei nustatyti funkcijas / receptus per „hOn“

(LV) Tiek atrasta jūsu plīts virsma, un jūs varat parādīt un iestatīt funkcijas/receptes, izmantojot hOn

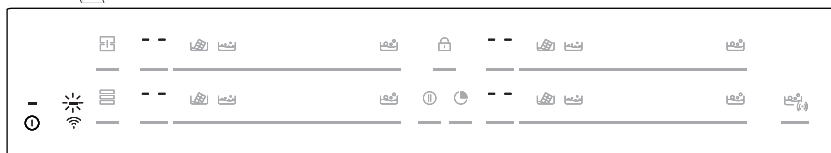
(ET) Rakendus leiab teie pliidi ja saate kuvada ja seadistada funktsioone/retsepte hOn'i kaudu

(PT) A sua placa será encontrada e pode visualizar e definir funções/receitas através da hOn

Wi-Fi OFF



Wi-Fi RESET



WIRELESS PARAMETERS

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ, (HR) PARAMETRI BEŽIČNE VEZE, (SL) ARAMETRI BREZŽIČNE POVEZAVE, (RO) PARAMETRI WIRELESS, (HU) VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREK (IT) CONNETTIVITÀ WIRELESS (FR) PARAMÈTRES SANS FIL (DE) WLAN-PARAMETER (PL) PARAMETRY SIECI BEZPRZEWODOWEJ (LT) BELAIDŽIO RYŠIO PARAMETRAI (LV) BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI (ET) TRAADITA ÜHENDUSE PARAMEETRID (PT) PARÂMETROS SEM FIOS

EN

Technology	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximum Power [mW]	100	10

HR

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standardno	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2401+2483	2402+2480
Najveća snaga [mW]	100	10

RO

Tehnologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401+2483	2402+2480
Putere maximă [mW]	100	10

IT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bande di frequenza (s) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Potenza massima [mW]	100	10

PL

Technologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Pasma (-a) częstotliwości [MHz]	2401+2483	2402+2480
Moc maksymalna [mW]	100	10

LT

Technologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standartinė	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Dažnių juosta (-os) [Mhz]	2401+2483	2402+2480
Didžiausia galia [mW]	100	10

ET

Tehnoloogia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Sagedusala(d) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maksimaalne võimsus [mW]	100	10

EL

Τεχνολογία	Wi-Fi	Bluetooth
Βασική	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2401+2483	2402+2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	100	10

SL

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekventni opsezi [MHz]	2401+2483	2402+2480
Največja moč [mW]	100	10

HU

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

FR

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bande(s) de fréquence [MHz]	2401+2483	2402+2480
Puissance maximale [mW]	100	10

DE

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequenzbandbereich(e) [Mhz]	2401+2483	2402+2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

LV

Tehnoloģija	Wi-Fi	Bluetooth
Standarta	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenču josla(-as) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maksimālā jauda [mW]	100	10

PT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Banda(s) de frequência [MHz]	2401+2483	2402+2480
Potência máxima [mW]	100	10

(EN) Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant statutory requirements for the UK market. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com **(EL)** Με το παρόν, ο Όμιλος Candy Hoover Group Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και με τις σχετικές κανονιστικές απαιτήσεις για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.candy-group.com, **(HR)** Tvrtka Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU i s relevantnim zakonskim zahtjevima za tržište Ujedinjene Kraljevine. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.candy-group.com, **(SL)** S tem Candy Hoover Group Srl izjavlja, da je radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU in z ustreznimi zakonskimi zahtevami za trg Združenega kraljestva. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.candy-group.com **(RO)** Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu cerințele legale relevante pentru piața din Regatul Unit. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.candy-group.com, **(HU)** A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az Egyesült Királyság piacára vonatkozó hatályos jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.candy-group.com, **(IT)** Il fabbricante, Candy Hoover Group Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.candy-group.com **(FR)** Par la présente, Candy Hoover Group Srl déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE et aux exigences réglementaires applicables pour le marché UK. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: www.candy-group.com. **(DE)** Die Candy Hoover Group Srl erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU und den jeweiligen gesetzlichen Anforderungen (für den UKCA-Markt) entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter dieser Internetadresse verfügbar: www.candy-group.com **(PL)** Niniejszym Candy Hoover Group Srl oświadcza, że sprzęt radiowy jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE oraz z odpowiednimi wymaganiami ustawowymi (dla rynku UKCA). Pełny tekst deklaracji godności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.candy-group.com **(ET)** Käesolevaga kinnitab Candy Hoover Group Srl, et raadioseade vastab direktiivile 2014/53/EL ja ÜK turul kehtivate asjakohaste õigusaktide nõuetele. Vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav veebilehel www.candy-group.com. **(LT)** Šiuo dokumentu „Candy Hoover Group Srl“ pareiškia, kad radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir atitinkamus Jungtinės Karalystės rinkos teisės aktų reikalavimus. Visą atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.candy-group.com **(LV)** Ar šo Candy Hoover Group Srl apliecina, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES un attiecīgajām Apvienotās Karalistes tirgus likumdošanas prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: www.candy-group.com **(PT)** Por meio deste, Candy Hoover Group Srl declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e com os requisitos legais relevantes para o mercado do Reino Unido. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: www.candy-group.com

PRECI PROBE MODEL Et180 WIRELESS PARAMETERS:

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ PRECI PROBE ΜΟΝΤΕΛΟ Et180 **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(SL)** MODEL SONDE PRECI Et180 BREŽIČNI PARAMETRI **(RO)** PARAMETRII WIRELESS AI SONDEI PRECI PROBE MODEL Et180 **(HU)** ET180 PRECI PROBE SZONDA MODELL VEZETÉK NÉLKÜLI PARAMÉTEREK **(IT)** PARAMETRI WIRELESS SONDA PRECI PROBE MODELLO Et180 **(FR)** PARAMÈTRES SANS FIL DU MODÈLE PRECI PROBE Et180 **(DE)** PRECI PROBE MODELL Et180 WLAN-PARAMETER **(PL)** MODEL SONDY PRECI PROBE Et180 PARAMETRY BEZPRZEWODOWE **(LT)** PRECI PROBE'I MUDELI Et180 JUHTMETA PARAMEETRID **(LV)** PRECI PROBE MODEĻA Et180 BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI **(ET)** PRECI PROBE'I MUDELI Et180 JUHTMETA PARAMEETRID **(PT)** MODELO PRECI PROBE Et180 PARÂMETROS SEM FIO

EN

Technology	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequency Band (s) [MHZ]	2400÷2480
Maximum Power [mW]	2.5 -(4dBm)

HR

Tehnologija	Bluetooth
Standardno	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencijski pojasevi [MHZ]	2400÷2480
Najveća snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

RO

Tehnologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHZ]	2400÷2480
Putere maximă [mW]	2.5 -(4dBm)

IT

Tecnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bande di frequenza (s) [Mhz]	2400÷2480
Potenza massima [mW]	2.5 -(4dBm)

PL

Tecnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Pasmo(-a) częstotliwości [MHz]	2400÷2480
Moc maksymalna [mW]	2.5 -(4dBm)

LT

Tehnologija	Bluetooth
Standartinė	Bluetooth v4.0 BLE
Dažnių juosta (-os) [Mhz]	2400÷2480
Didžiausia galia [mW]	2.5 -(4dBm)

ET

Tehnoloogia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Sagedusala(d) [Mhz]	2400÷2480
Maksimaalne võimsus [mW]	2.5 -(4dBm)

EL

Τεχνολογία	Bluetooth
Βασική	Bluetooth v4.0 BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2400÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	2.5 -(4dBm)

SL

Tehnologija	Bluetooth
Standardna	Bluetooth v4.0 BLE
Frekventni opsezi [MHZ]	2400÷2480
Največja moč [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Technológia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHZ]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

FR

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bande(s) de fréquence [MHZ]	2400÷2480
Puissance maximale [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequenzbandbereich(e) [Mhz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

LV

Tehnoloģija	Bluetooth
Standarta	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenču josla(-as) [MHZ]	2400÷2480
Maksimālā jauda [mW]	2.5 -(4dBm)

PT

Tecnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Banda(s) de frequência [MHz]	2400÷2480
Potência máxima [mW]	2.5 -(4dBm)

6.3 ACCESSORIES

(EL) ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (HR) PRIBOR (SL) DODATKI (RO) ACCESORII (HU) TARTOZÉKOK (IT) ACCESSORI (FR) ACCESSOIRES (DE) ZUBEHÖR (PL) AKCESORIA (ET) TARVIKUD (LT) PRIEDAI (LV) PIEDERUMI (PT) ACESSÓRIOS

6.3.1. PRECI PROBE & LADLE - Intelligent Wireless Food Thermometer (available depending on the model):

(EL) PRECI PROBE KAI KOYTALA - Έξυπνο ασύρματο θερμόμετρο τροφίμων (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(HR)** SONDA PRECI PROBE i GRABILICA inteligentni bežični termometar za hranu (dostupnost ovisi o modelu), **(SL)** PRECI PROBE & LADLE - Inteligentni brezžični termometer za hrano (na voljo glede na model), **(PL)** Inteligentny bezprzewodowy termometr do ywnoci PRECI PROBE & LADLE (dostpny w zalenoci od modelu) **(ET)** PRECI PROBE & LADLE - intelligentne juhtmevaba toidutermomeeter (saadaval olenevalt mudelist) **(LT)** „PRECI PROBE“ ZONDAS ir „LADLE-Intelligent“ belaidis maisto termometras (galima įsigyti priklausomai nuo modelio) **(LV)** PRECI PROBE & LADLE intelligentais bezvadu pārtikas termometrs (pieejams atkarī bā no modeļ a) **(RO)** SONDA PRECI PROBE & POLONIC–Termometru inteligent fără fir pentru alimente (disponibil în funcție de model), **(HU)** PRECI PROBE ÉS LAPÁT–intelligens vezeték nélküli ételhőmérő (elérhetőség a modellől függően), **(IT)** MESTOLO E PRECI PROBE - Termometro per alimenti wireless intelligente (disponibile a seconda del modello) **(FR)** Thermomètre sans fil intelligent pour les aliments PRECI PROBE & LOUCHE (disponible selon le modèle) **(DE)** PRECI PROBE und SCHÖPFKELLE - ein Intelligentes drahtloses Lebensmittelthermometer (je nach Modell erhältlich) **(PT)** PRECI PROBE & LADLE - Termómetro alimentar sem fio inteligente (disponível dependendo do modelo)

(EN) Thank you for purchasing Haier Preci Probe. Please note it works only with Haier induction hob and before using it please read the following instruction and safety notes included in the user manual.

(EL) Ής ευχαριστούμε που αγοράσατε τον αισθητήρα Preci Probe της Haier. Λάβετε υπόψη ότι λειτουργεί μόνο με την επαγωγική εστία Haier και πριν τη χρήση διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

(HR) Hvala vam što ste kupili Haier Preci Probe sondu. Imajte na umu da radi samo s indukcijskom pločom Haier i prije uporabe pročitajte sljedeće upute i sigurnosne napomene uključene u korisnički priručnik.

(SL) Zahvaljujemo se vam za nakup sonde Haier Preci Probe. Upoštevajte, da deluje samo z indukcijsko kuhalno u ploščo Haier in pred uporabo preberite naslednja navodila in varnostne opombe, ki so v priložniku za uporabo..

(RO) Vă mulțumim că ați achiziționat sonda Preci Probe Haier. Vă rugăm să rețineți că funcționează numai cu plita cu inducție Haier și înainte de a o folosi vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și notele de siguranță incluse în manualul de utilizare.

(HU) Köszönjük, hogy a Haier Preci Probe szondát választotta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szonda csak a Haier indukciós főzőlappal működik, és használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyben található alábbi utasításokat és biztonsági megjegyzéseket.

(IT) Grazie per aver acquistato una sonda di precisione Preci Probe Haier. Tenere presente che funziona solo con piani cottura a induzione Haier; prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti istruzioni e note sulla sicurezza incluse nel manuale d'uso.

(FR) Merci d'avoir acheté Haier Preci Probe. Veuillez noter qu'il ne fonctionne qu'avec la plaque de cuisson à induction Haier et avant de l'utiliser, veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité suivantes contenues dans le manuel de l'utilisateur.

(DE) Vielen Dank, dass Sie sich für Haier Preci Probe entschieden haben. Bitte beachten Sie, dass es nur mit einem Haier-Induktionskochfeld funktioniert, und lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Anweisungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

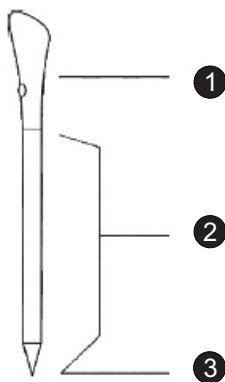
(PL) Dziękujemy za zakup sondy Haier Preci Probe. Należy pamiętać, że działa tylko z płytą indukcyjną Haier i przed użyciem należy zapoznać się z poniższą instrukcją oraz zawartymi w niej uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa

(LT) Dėkojame, kad įsigijote „Haier Preci Probe“ zondą. Atkreipkite dėmesį, kad jis veikia tik su „Haier“ indukcinėmis kaitlentėmis ir prieš naudodami perskaitykite šiuos nurodymus ir saugos pastabas, pateiktas naudotojo vadove.

(PT) Obrigado por adquirir a sonda Haier Preci Probe. Tenha em atenção que só funciona com a placa de indução Haier e, antes de a utilizar, leia as seguintes instruções e notas de segurança incluídas no manual do utilizador.

(LV) Paldies, ka iegādājāties Haier Preci Probe. Lūdzu, ņemiet vērā, ka tā darbojas tikai ar Haier indukcijas plīts virsmu, un pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet šos norādījumus un drošības piezīmes, kas ir iekļautas lietotāja rokasgrāmatā.

(ET) Täname, et ostsite Haieri Preci Probe toidutermomeetri. Pange tähele, et see töötab ainult Haieri induktsioonpliidiplaadiga ja enne selle kasutamist lugege läbi järgmised kasutusjuhendis sisalduvad juhised ja ohutusjuhised.



1

(EN) Ceramic cap
(EL) Κεραμικό καπάκι
(HR) Keramička kapa
(SL) Keramični pokrov.
(RO) Capac ceramic
(HU) Kerámiakupak
(IT) Cappuccio in ceramica
(FR) Bouchon en céramique
(DE) Keramische Kappe
(PL) Nasadka ceramiczna
(ET) Keraamiline kate
(LT) Keraminis dangtelis
(LV) Keramikas vacins
(PT) Tampa de cerâmica

2

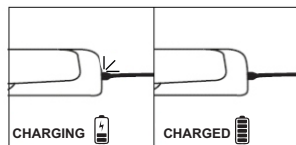
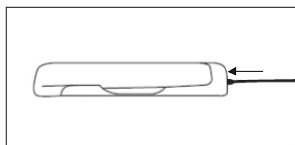
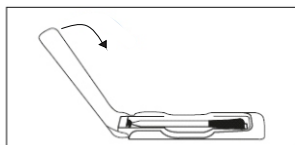
(EN) Recommended immersion range
(EL) Συνιστώμενη περιοχή βύθισης
(HR) Preporučeni raspon uranjanja
(SL) Priporočeno območje potopitve
(RO) Interval de imersiune recomandat
(HU) Ajánlott mélységtartomány
(IT) Intervallo di immersione consigliato
(FR) Plage d'immersions recommandée
(DE) Empfohlener Eintauchbereich
(PL) Zalecany zakres zanurzenia
(ET) Soovitav sisestamisulatus
(LT) Rekomenduojamas panardinimo intervalas
(LV) Ieteicamais iegremdēšanas diapazons
(PT) Intervalo de imersão recomendado

3

(EN) Sensor
(EL) Αισθητήρας
(HR) Senzor
(SL) Senzor
(RO) Senzor
(HU) Érzékelő
(IT) Sensore
(FR) Capteur
(DE) Sensor
(PL) Czujnik
(ET) Andur
(LT) Jutiklis
(LV) Sensors
(PT) Sensor

CHARGE THE PRECI PROBE BEFORE USING:

(EL) ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ **(HR)** PRIJE UPOTREBE NAPUNITE SONDU PRECI PROBE NA SLJEDEĆI NAČIN **(SL)** PRED UPORABO NAPOLNITE SONDO PRECI **(RO)** ÎNCĂRCĂȚI SONDA PRECI PROBE ÎNAINTE DE UTILIZARE **(HU)** HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL A PRECI PROBE SZONDÁT **(IT)** CARICARE LA PRECI PROBE PRIMA DELL'UTILIZZO **(FR)** CHARGEZ PRECI PROBE AVANT DE L'UTILISER **(DE)** DES PRECI PROBE VOR DEM GEBRAUCH **(PL)** ŁADOWANIE SONDY PRECI PROBE PRZED UŻYCIEM **(ET)** ENNE KASUTAMIST LAADIGE PRECI PROBE TOIDUTERMOMEETRIT **(LT)** Į KRAUKITE „PRECI PROBE“ ZONDĄ PRIEŠ NAUDODAMI **(LV)** PIRMS PRECI PROBE LIETOŠANAS TO UZLĀDĒJIET **(PT)** CARREGAR A PRECI PROBE ANTES DE USAR



EN

PAIR THE PRECI PROBE WITH THE INDUCTION HOB:

- Make sure the hob is turned on and your Preci Probe is fully charged;
- Go on the hOn APP from your portable device;
- Go to the Recipes section and choose a recipe that uses Preci Probe;
- Once you start the recipe by pushing the "Cook with me  " button on the appliance, the Preci Probe will connect automatically;
- The app lists all available probes that can be selected for the recipe;
- The hob display will indicate the name of the selected Preci Probe (ex "1A");
- Now follow the instructions from the hOn APP;
- When using the app if the probe is under 20% of charge the Timer display will indicate "CH".

EL

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ RECI PROBE ΜΕΤΗΝ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι ενεργοποιημένη και ότι ο αισθητήρας Preci Probe είναι πλήρως φορτισμένος.
- Ανοίξτε την εφαρμογή hOn από τη φορητή συσκευή σας.
- Μεταβείτε στην ενότητα «Συνταγές» και επιλέξτε μια συνταγή που χρησιμοποιεί τον αισθητήρα Preci Probe.
- Μόλις ξεκινήσετε τη συνταγή πατώντας το κουμπί "Cook with me  " στη συσκευή, ο αισθητήρας Preci Probe θα συνδεθεί αυτόματα.
- Η εφαρμογή απεικονίζει όλους τους διαθέσιμους αισθητήρες που μπορούν να επιλεγούν για τη συνταγή.
- Στην οθόνη εστιών θα εμφανιστεί το όνομα του επιλεγμένου Preci Probe (π.χ. "1A").
- Τώρα ακολουθήστε τις οδηγίες από την εφαρμογή hOn.
- Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή εάν ο αισθητήρας είναι κάτω από το 20% της φόρτισης, στην οθόνη του χρονοδιακόπτη θα εμφανιστεί "CH".

HR

UPARITE SONDU PRECI PROBE S INDUKCIJSKOM PLOČOM ZA KUHANJE:

- provjerite je li ploča za kuhanje uključena i je li sonda Preci Probe potpuno napunjena;
- uđite u aplikaciju hOn na svom prijenosnom uređaju;
- idite u odjeljak Recepti i odaberite recept u kojem se koristi sonda Preci Probe;
- Nakon što započnete recept pritiskom na gumb „Cook with me  " na uređaju, sonda Preci Probe automatski će se povezati;
- aplikacija navodi sve dostupne sonde koje je moguće odabrati za recept;
- na zaslonu ploče za kuhanje prikazat će se naziv odabrane sonde Preci Probe (npr. „1A“);
- nakon toga slijedite upute u aplikaciji hOn;
- Kad koristite aplikaciju ako je sonda ispod 20 % napunjenosti, na zaslonu vremenskog programatora bit će prikazana oznaka „CH“.

SL

ZDRUŽITE SONDO PRECI PROBE Z INDUKCIJSKO PLOŠČO:

- Preverite, ali je kuhalna plošča vklopljena in ali je sonda Preci Probe povsem napolnjena;
- Pojdite na aplikacijo hOn preko prenosne naprave;
- Pojdite v razdelek "Recepti" in izberite recept, ki uporablja Preci Probe;
- Ko zaženete recept s pritiskom na gumb "Kuhaj z mano  " na napravi, bo preizkušena sonda Preci
- Aplikacija navaja vse razpoložljive sonde, za katere je mogoče izbrati recept;
- Na zaslonu kuhalne plošče se nato prikaže ime izbrane Preci Probe (npr. "1A");
- Zdaj sledite navodilom aplikacije hOn;
- Pri uporabi aplikacije, če ima sonda manj kot 20% avtonomije, prikaz časovnik prikazuje "CH".

RO

ASOCIAȚI SONDA PRECI PROBE CU PLITA CU INDUCȚIE:

- Asigurați-vă că plita este pornită și sonda Preci Probe este încărcată complet;
- Accesați aplicația hOn de pe dispozitivul dvs. mobil;
- Accesați secțiunea Rețete și alegeți o rețetă care folosește sonda Preci Probe;
- Odată ce începeți rețeta apăsând butonul „Cook with me ” de pe aparat, sonda Preci Probe se va conecta automat;
- Aplicația enumeră toate sondele disponibile care pot fi selectate pentru rețetă;
- Afișajul plita va indica numele sondei Preci Probe selectate (ex. "1A");
- Acum, urmați instrucțiunile din aplicația hOn;
- Când utilizați aplicația, dacă nivelul de încărcare al sondei este sub 20 %, afișajul cronometrului va indica „CH”.

HU

PÁROSÍTSA A PRECI PROBE SZONDÁT AZ INDUKCIÓS FŐZŐLAPPAL:

- Győződjön meg arról, hogy a főzőlap be van kapcsolva, és a Preci Probe szonda teljesen fel van töltve;
- Nyissa meg a hOn APP alkalmazást a mobilkészülékéről;
- Nyissa meg a Receptek részt, és válasszon egy receptet, amely Preci Probe szondát használ;
- Miután elindította a receptet a készülék „Cook with me ” gombjának megnyomásával, a Preci Probe szonda automatikusan csatlakozik.
- Az alkalmazás felsorolja az összes rendelkezésre álló szondát, amely kiválasztható a recepthez;
- A főzőlap kijelzőjén megjelenik a Preci Probe szonda neve (például „1A”)
- Mostantól kövesse a hOn APP utasításait;
- Az alkalmazás használatakor, ha a szonda töltöttsége 20% alatti szintre süllyed, az időzítő kijelzőjén a „CH” felirat jelenik meg.

IT

ACCOPPIARE PRECI PROBE CON IL PIANO COTTURA A INDUZIONE:

- Accertarsi che il piano cottura sia acceso e che la sonda di precisione Preci Probe sia totalmente carica.
- Aprire l'app hOn su un dispositivo portatile.
- Accedere alla sezione Ricette e scegliere una ricetta che utilizza la sonda di precisione Preci Probe.
- Quando si avvia la ricetta premendo il pulsante "Cook with me " nell'applicazione, la sonda Preci Probe si collega automaticamente.
- L'app elenca tutte le sonde disponibili che possono essere selezionate per la ricetta.
- Il display del piano indicherà il nome della Preci Probe selezionata (ex "1A").
- A questo punto, basta seguire le istruzioni dell'app hOn.
- Quando si usa l'app, se la carica della sonda è inferiore al 20% il display del timer indica "CH".

FR

APPAIRER PRECI PROBE AVEC LA PLAQUE À INDUCTION :

- Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée et que votre Preci Probe est complètement chargée ;
- Ouvrez l'application hOn sur votre appareil portable ;
- Allez dans la section Recettes et choisissez une recette qui utilise Preci Probe ;
- Une fois la recette démarrée, en appuyant sur la touche « Cook with me  » de l'appareil, Preci Probe se connecte automatiquement ;
- L'application répertorie toutes les sondes disponibles qui peuvent être sélectionnées pour la recette ;
- L'affichage de la plaque de cuisson indique alors le nom de la Preci Probe sélectionnée (ex. « 1 A ») ;
- Suivez maintenant les instructions de l'application hOn ;
- Lors de l'utilisation de l'application si la sonde a moins de 20 % d'autonomie, l'affichage de la minuterie indique « CH ».

DE

KOPPELN DES PRECI PROBE MIT DEM INDUKTIONSKOCHFELD:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kochfeld eingeschaltet und der Preci Probe vollständig aufgeladen ist.
- Rufen Sie die hOn-APP auf Ihrem mobilen Gerät auf.
- Gehen Sie zum Abschnitt Rezepte und wählen Sie ein Rezept, das den Einsatz des Preci Probe erfordert.
- Sobald Sie das Rezept durch Drücken der Taste „Cook with me“  auf dem Gerät starten, wird der Preci Probe automatisch mit der App verbunden.
- Die App listet alle verfügbaren Fühler auf, die für das Rezept ausgewählt werden können;
- Auf dem Kochfeld-Display wird der Name des ausgewählten Preci Probe angezeigt (z.B. „1A“);
- Folgen Sie nun den Anweisungen der hOn-APP.
- Wenn der Temperaturfühler bei Verwendung der App weniger als 20 % aufgeladen ist, wird auf dem Timer-Display „CH“ angezeigt.

PL

PAROWANIE SONDY PRECI PROBE Z PŁYTĄ INDUKCYJNĄ:

- Upewnij się, że płyta jest włączona, a sonda Preci Probe jest w pełni naładowana;
- Przejdź do aplikacji hOn ze swojego urządzenia przenośnego;
- Przejdź do sekcji Przepisy i wybierz przepis, który wymaga wykorzystania sondy Preci Probe;
- Po uruchomieniu przepisu przez naciśnięcie przycisku „Cook with me“  na urządzeniu sonda Preci Probe połączy się automatycznie;
- Aplikacja wyszczególnia wszystkie dostępne sondy, które można wybrać do danego przepisu;
- Na wyświetlaczu płyty pojawi się nazwa wybranej sondy Preci Probe (np. „1A“);
- Teraz postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji hOn;
- Podczas korzystania z aplikacji, jeśli sonda jest naładowana poniżej 20%, na wyświetlaczu zegara pojawi się „CH“.

LT

SUSIEKITE „PRECI PROBE“ ZONDA SU INDUKCIJNE KAITLENTE:

- Įsitinkite, kad kaitlentė įjungta, o jūsų „Preci Probe“ zondas yra visiškai įkrautas.
- Naudokitės „hOn“ programėle iš savo nešiojamojo įrenginio.
- Eikite į skiltį „Receptai“ ir pasirinkite receptą, kuriame naudojamas „Preci Probe“ zondas.
- Kai pradėsite receptą paspausdami prietaiso mygtuką „Cook with me“ , „Preci Probe“ zondas prisijungs automatiškai.
- Programėlėje išvardijami visi galimi zondai, kuriuos galima pasirinkti receptui.
- Kaitlentės ekrane bus rodomas pasirinkto „Preci Probe“ zondo pavadinimas (pvz., „1 A“).
- Dabar vadovaukitės „hOn“ programėlės nurodymais.
- Jei naudojant programėlę zondas įkrautas mažiau nei 20 %, laikmačio rodinyje bus rodoma „CH“.

LV

PRECI PROBE SAVIENOJĒT PĀRĪ AR INDUKCIJAS PLĪTS VIRSMU:

- pārbaudiet, vai plīts virsma ir ieslēgta un Preci Probe ir pilnībā uzlādēta;
- pārlūkojiet hOn lietotni savā portatīvajā ierīcē;
- dodieties uz sadaļu Receptes un izvēlieties recepti, kurā tiek izmantota Preci Probe;
- Kad sākat recepti, nospiežot pogu "Cook with me"  uz ierīces, Preci Probe tiek savienota automātiski;
- lietotnē ir uzskaitītas visas pieejamās zondes, kuras var izvēlēties receptei;
- plīts virsmas displejā ir redzams atlasītās Preci Probe nosaukums (piemēram, "1 A");
- tagad izpildiet norādes no lietotnes hOn;
- ja, izmantojot lietotni, zondes uzlāde ir zem 20 %, taimera displejā ir redzams "CH".

ET

SIDUGE PRECI PROBE TERMOMEETER INDUKTSIOONPLIIDIPLAADIGA.

- Veenduge, et pliit on sisse lülitatud ja Preci Probe termomeeter on täielikult laetud.
- Avage oma kaasaskantavas seadmes hOn rakendus.
- Minge jaotisse Retseptid ja valige retsept, mis kasutab Preci Probe toidutermomeetrit.
- Kui olete retsepti käivitanud, vajutades seadmel nuppu "Cook with me" , ühendub Preci Probe sond automaatselt;
- Rakendus loetleb kõik saadaolevad termomeetrid, mida saab retsepti jaoks valida.
- Pliidiplaadi ekraan näitab valitud Preci Probe termomeetri nime (ex" 1 A").
- Edasi järgige hOn rakenduse juhiseid.
- Kui sondi aku on alla 20% laaditud, kuvatakse taimeril teade „CH“.

PT

EMPARELHAR O TERMÔMETRO DE Sonda PRECI COM A PLACA DE INDUÇÃO.

- Certifique-se de que a estufa esteja ligada e que o termômetro Preci Probe esteja totalmente carregado.
- Abra a aplicação hOn no seu dispositivo portátil.
- Acesse Receitas e selecione uma receita que utilize o termômetro de alimentos Preci Probe.
- Depois de iniciar a receita pressionando o botão "Cook with me"  no aparelho, a sonda Preci Probe se conecta automaticamente;
- O aplicativo lista todos os termômetros disponíveis que podem ser selecionados para uma receita.
- O display da placa mostra o nome do termômetro Preci Probe selecionado (ex" 1 A").
- Em seguida, siga as instruções da aplicação hOn.
- Quando a bateria da sonda estiver abaixo de 20%, o temporizador exibirá "CH".

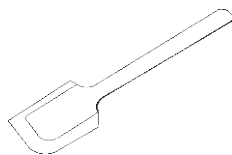
LADLE

(EL) ΚΟΥΤΑΛΑ (HR) GRABILICA (SL) ZAJELKA (RO) POLONICUL (HU) LAPÁT (IT) MESTOLO (FR) LOUCHE (DE) SCHÖPFKELLE (PL) CHOCHLA (ET) KULP (LT) KAUSAS (LV) KAUSS (PT) CONCHA

EN

Use the ladle with the probe to stir food.

- Clean the ladle before the first use.
 - Do not use the ladle on an open flame.
 - Do not cut the ladle.
 - Do not put the ladle in direct contact with the hot accessible parts of the hob.
- Tolerated temperature +220 °C



EL

Χρησιμοποιήστε την κουτάλα με τον αισθητήρα για να ανακατέψετε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

- Καθαρίστε την κουτάλα πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουτάλα πάνω από ανοιχτή φλόγα.
- Μην κόβετε την κουτάλα.
- Μην φέρνετε την κουτάλα σε άμεση επαφή με τα ελεύθερα θερμαινόμενα μέρη της εστίας.
- Ανεκτή θερμοκρασία +220°C

HR

Koristite zaimaču sa sondom za miješanje hrane tijekom kuhanja.

- Očistite posudu prije prve uporabe.
- Ne koristite zaimaču na otvorenom plamenu.
- Nemojte rezati zaimaču.
- Ne stavljajte zaimaču u izravan kontakt s vrućim dostupnim dijelovima ploče za kuhanje.
- Dopusštena temperatura: +220 °C

SL

Za mešanje hrane uporabite zajemalko s sondo.

- Pred prvo uporabo očistite zajemalko.
 - Ne uporabljajte zajemalke na odprtem ognju.
 - Ne prerežite zajemalke.
 - Ne postavljajte zajemalke v neposredni stik z vročimi dostopnimi deli kuhalne plošče.
- Tolerirana temperatura +220 °C

RO

Utilizați polonicul cu sondă pentru a amesteca alimentele în timpul gătitului.

- Spălați polonicul înainte de prima utilizare.
 - Nu utilizați polonicul deasupra unei flăcări deschise.
 - Nu tăiați polonicul.
 - Nu așezați polonicul în contact direct cu părțile fierbinți accesibile ale plitei.
- Temperatura tolerată +220°C

HU

Használja a lapátot a szondával az étel megkeveréséhez főzés közben.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a lapátot.
 - Ne használja a lapátot nyílt lángon.
 - Ne vágjon a lapátból.
 - Ne érintse a lapátot közvetlenül a főzőlap hozzáférhető forró részeihez.
- Elvisejt hőmérséklet: +220 °C

IT

Adoperare il mestolo con la sonda per mescolare gli alimenti durante la cottura.

- Pulire il mestolo prima di utilizzarlo per la prima volta.
 - Non utilizzare il mestolo su fiamme libere.
 - Non tagliare il mestolo.
 - Non collocare il mestolo a diretto contatto con i componenti caldi accessibili del piano cottura.
- Temperatura tollerata: + 220 °C

FR

- Utilisez la louche avec la sonde pour remuer les aliments pendant la cuisson.
 - Nettoyez la louche avant de l'utiliser pour la première fois.
 - N'utilisez pas la louche sur une flamme nue.
 - Ne coupez pas la louche.
 - Ne mettez pas la louche en contact direct avec les parties accessibles chaudes de la plaque de cuisson.
- Température tolérée : +220 °C

DE

Verwenden Sie den Temperaturfühler mit der Schöpfkelle, um während des Kochens umzurühren.

- Reinigen Sie die Schöpfkelle vor dem ersten Gebrauch.
- Verwenden Sie die Schöpfkelle nicht auf offener Flamme.
- Schneiden Sie nicht auf der Schöpfkelle.
- Bringen Sie die Schöpfkelle nicht in direkten Kontakt mit den heißen, zugänglichen Teilen des Kochfeldes.
- Zulässiger Temperatur: + 220 °C

PL

Używaj chochli z sondą do mieszania potraw podczas gotowania.

- Umyj chochlę przed pierwszym użyciem.
- Nie używaj chochli na otwartym ogniu.
- Nie przecinaj chochli.
- Nie kładź chochli w bezpośrednim kontakcie z gorącymi częściami płyty.
- Tolerowana temperatura: +220°C

ET

Kasutage toidu segamiseks toiduvalmistamise ajal termomeetriga kulpi.

- Puhastage kulp enne esimest kasutamist.
- Ärge kasutage kulpi lahtisel tulel.
- Ärge lõigake kulpi.
- Ärge laske kulbil otse kokku puutuda pliidi kuumade ligipääsetavate osadega.
- Lubatud temperatuur +220 °C

LT

Maišydami maistą ruošos metu naudokite mentelę su zonu.

- Prieš naudodami mentelę pirmą kartą, ją nuvalykite.
- Nenaudokite mentelės virš atviros liepsnos.
- Nenupjaukite mentelės.
- Nedėkite mentelės tiesiai ant karštų atvirų kaitlentės dalių.
- Leistina temperatūra +220 °C

LV

Ēdiena maišīšanai gatavošanas laikā izmantojiet kausu ar zondi.

- Notīriet kausu pirms pirmās lietošanas.
- Nelietojiet kausu uz atklātas liesmas.
- Negrieziet kausu.
- Nenovietojiet kausu tiešā saskarē ar karstām pieejamajām plīts virsmas daļām.
- Pieļaujamā temperatūra +220 °C

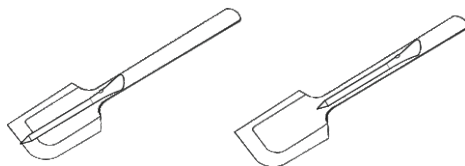
PT

Use a sonda de temperatura com a concha para verificar durante o Mexa enquanto cozinha.

- Limpe a concha antes da primeira utilização.
- Não utilize a concha em chamas abertas.
- Não corte na concha.
- Não coloque a concha em contato direto com as partes quentes e acessíveis do fogão.
- Temperatura permitida: + 220 °C

Position 1

Position 2



(EN) Ladle 1/2/3 **(EL)** Θέση 1/2/3 **(HR)** Položaj 1/2/3 **(SL)** ZAJELKA1/2/3 **(RO)** Poziția 1/2/3 **(HU)** 1/2/3-es pozíció **(IT)** MESTOLO 1/2/3 **(FR)** LOUCHE 1/2/3 **(DE)** SCHÖPFKELLE 1/2/3 **(PL)** Chochla 1/2/3 **(ET)** KULP 1/2/3 **(LT)** MENTELĖ 1/2/3 **(LV)** KAUS 1/2/3 **(PT)** Concha 1/2 /3

***(EN)** available depending on the model **(EL)** διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο **(HR)** dostupnost ovisi o modelu **(SL)** na voljo glede na model **(RO)** disponibil în funcție de model **(HU)** elérhetőség a modelltől függően **(IT)** disponibile a seconda del modello **(FR)** disponible selon le modèle **(DE)** je nach Modell verfügbar **(PL)** dostępny w zależności od modelu **(ET)** saadaval olenevalt mudelist **(LT)** priklausomai nuo modelio **(LV)** pieejams atkarī bā no modeļ a **(PT)** (disponível consoante o modelo)

70068424

14.01.2025